



Nunavut Canada

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF NUNAVUT

3rd Session

3rd Assembly

HANSARD

Official Report

DAY 25

Thursday, October 27, 2011

Pages 1375 – 1428

Iqaluit

Speaker: The Honourable Hunter Tootoo, M.L.A.

Legislative Assembly of Nunavut

Speaker

Hon. Hunter Tootoo

(Iqaluit Centre)

Hon. Eva Aariak

(Iqaluit East)

*Premier; Minister of Education;
Minister of Executive and
Intergovernmental Affairs; Minister
responsible for Aboriginal Affairs;
Minister responsible for Immigration;
Minister responsible for the Status of
Women*

Hon. James Arreak

(Uqqummiut)

*Minister of Culture, Language, Elders
and Youth; Minister of Languages;
Minister responsible for the Utility
Rates Review Council*

Moses Aupaluktuq

(Baker Lake)

Hon. Tagak Curley

(Rankin Inlet North)

*Minister of Health and Social Services;
Minister responsible for the Nunavut
Housing Corporation; Minister
responsible for Homelessness; Minister
responsible for the Workers' Safety and
Compensation Commission*

Monica Ell

(Iqaluit West)

Ron Elliott

(Quttiktuq)

Joe Enook

(Tununiq)

Deputy Chair, Committee of the Whole

Hon. Lorne Kusugak

(Rankin Inlet South – Whale Cove)

*Government House Leader; Minister of
Community and Government Services;
Minister of Energy; Minister
responsible for the Qulliq Energy
Corporation*

John Ningark

(Akulliq)

Johnny Ningeongan

(Nanulik)

*Deputy Speaker and Chair of the
Committee of the Whole*

Hezakiah Oshutapik

(Pangnirtung)

Hon. Keith Peterson

(Cambridge Bay)

*Minister of Finance, Chair of the
Financial Management Board; Minister
of Justice*

Allan Rumbolt

(Hudson Bay)

Hon. Fred Schell

(South Baffin)

Minister of Human Resources

Hon. Daniel Shewchuk

(Arviat)

*Minister of Environment; Minister
responsible for Nunavut Arctic
College*

Louis Tapardjuk

(Amittuq)

*Deputy Chair, Committee of the
Whole*

Hon. Peter Taptuna

(Kugluktuk)

*Deputy Premier; Minister of
Economic Development and
Transportation*

Jeannie Ugyuk

(Nattilik)

Officers

Clerk

John Quirke

Deputy Clerk
Nancy Tupik

Clerk Assistant
Stephen Innuksuk

Law Clerk
Michael Chandler

Sergeant-at-Arms
Simanek Kilabuk

Hansard Production
Innirvik Support Services

Box 1200

Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0

Tel (867) 975-5000 Fax (867) 975-5190 Toll-Free (877) 334-7266

Website: www.assembly.nu.ca

Table of Contents

Opening Prayer.....	1375
Ministers' Statements	1375
Members' Statements	1379
Returns to Oral Questions	1382
Recognition of Visitors in the Gallery.....	1382
Oral Questions.....	1383
Revert to Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery	1398
Tabling of Documents	1399
Second Reading of Bills.....	1399
Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters	1403
Committee Motions	1418
Report of the Committee of the Whole	1427
Third Reading of Bills.....	1427
Orders of the Day	1428

A.

Daily References

Thursday, October 27, 20111375

B.

Ministers' Statements

089 – 3(3): Community Tourism and Cultural Industries Program (Taptuna).....1375
090 – 3(3): Nunavut's Surplus Sealskin Inventory Sold Entirely (Shewchuk)1376
091 – 3(3): Disability Portfolio Advancement (Aariak).....1376
092 – 3(3): National Aboriginal Firefighters Games (Kusugak).....1377
093 – 3(3): Arviat Leadership Resiliency Program (Aariak)1378
094 – 3(3): Improvements to Arts Branding (Taptuna).....1378

C.

Members' Statements

135 – 3(3): Recognition of Silas Tookalook (Rumbolt).....1379
136 – 3(3): Reflections on Three Years in Office (Elliott).....1379
137 – 3(3): Appreciation to Iqaluit Walrus Hunters (Ell)1380
138 – 3(3): A Youth Centre for Kugluktuk (Taptuna)1381

D.

Returns to Oral Questions

Return to Oral Question 163 – 3(3): Government of Nunavut's Response as per Tabled Document
92 – 3(3) (Schell)1382

E.

Oral Questions

198 – 3(3): Status of Nunavut's Language Legislation (Tapardjuk).....1383

199 – 3(3): New Licence Plate for Nunavut (Rumbolt)	1386
200 – 3(3): Support for Mental Health Issues (Aupaluktuq).....	1387
201 – 3(3): NHC Operations (Ell).....	1389
202 – 3(3): Probation Services across Nunavut (Ugyuk).....	1391
203 – 3(3): Adult Learning Policy Division (Elliott)	1393
204 – 3(3): Process of NNI Appeals (Enook).....	1395
205 – 3(3): Language Requirements for Business under Languages Act (Tapardjuk)	1396

F.

Tabling of Documents

116 – 3(3): Provincial/Territorial Meeting of Ministers Responsible for Local Government Report July 12 to 14, 2011 (Kusugak).....	1399
117 – 3(3): 2011-2012 Crown Agency Council’s Letters of Expectation (Peterson)	1399
118 – 3(3): Interim Financial Report (Unaudited) as of March 31, 2011 (Peterson)	1399

G.

Committee Motions

003 – 3(3): Motion to Amend Schedule of Bill 15 (Peterson)	1418
004 – 3(3): Motion to Amend Subsection 3(2) of Bill 15 (Peterson).....	1418

H.

Bills

Bill 22 – An Act Respecting the Constituencies of Nunavut – Second Reading	1399
Bill 15 – Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Nunavut Arctic College – Consideration in Committee.....	1403
Bill 15 – Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Culture, Language, Elders and Youth – Consideration in Committee	1409

Bill 15 – Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Legislative Assembly – Consideration in Committee.....	1413
Bill 15 – Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Consideration in Committee	1417
Bill 13 – Supplementary Appropriation (Operations & Maintenance) Act, No. 2, 2011-2012 – Consideration in Committee	1419
Bill 14 – Supplementary Appropriation (Capital) Act, No. 2, 2011-2012 – Consideration in Committee.....	1426
Bill 13 – Supplementary Appropriation (Operations & Maintenance) Act, No. 2, 2011-2012 – Third Reading	1427
Bill 15 –Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Third Reading	1427

Iqaluit, Nunavut**Thursday, October 27, 2011****Members Present:**

Honourable Eva Aariak, Honourable James Arreak, Mr. Moses Aupaluktuq, Honourable Tagak Curley, Ms. Monica Ell, Mr. Ron Elliott, Mr. Joe Enook, Honourable Lorne Kusugak, Mr. Johnny Ningeongan, Mr. Hezakiah Oshutapik, Honourable Keith Peterson, Mr. Allan Rumbolt, Honourable Fred Schell, Honourable Daniel Shewchuk, Mr. Louis Tapardjuk, Honourable Peter Taptuna, Honourable Hunter Tootoo, Ms. Jeannie Ugyuk.

Item 1: Opening Prayer

Speaker (Hon. Hunter Tootoo): *Qujannamiik*, Sergeant-at-Arms. Before we get started, I would like to ask Ms. Ugyuk if she could lead us off with a prayer, please.

>>*Prayer*

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Moving on to the orders of the day. Item 2. Ministers' Statements. Minister of Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Item 2: Ministers' Statements**Minister's Statement 089 – 3(3):****Community Tourism and Cultural Industries Program**

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon, colleagues and Nunavummiut. Mr. Speaker, in *Tamapta*, we committed to increasing support for culture and the arts.

When we held consultations this spring as part of our work on the upcoming

tourism strategy, we expected to hear about tourism potential and assets. In every community and with overwhelming repetition, we heard the need for more capacity and more infrastructures for production, promotion, and distribution of our arts and crafts to tourists.

Today I am proud to advise you and the House of new funding for initiatives that link tourism and cultural industries. The Community Tourism and Cultural Industries Program is a three-year commitment to boost community strengths in arts and crafts and improve their link to tourism.

Mr. Speaker, hundreds of artists, arts organizations and communities will use this funding to create more benefit from the tourists who come for business or pleasure. The program will repair and expand existing arts infrastructure. It will invest in new infrastructure linking cultural industries and tourism, such as retail spaces with room for cultural demonstrations. It will help small businesses in either cultural industries or tourism improve their marketing and make more sales of arts and crafts to tourists. The program will help communities do the same for cruise ship visitors.

The Community Tourism and Cultural Industries Program will also help communities plan the way they want their community to work and look and foster community pride. Nunavummiut should be proud of the contributions tourism and cultural industries make not only to our economy but to our quality of life, the preservation of our language and culture, and the global voice we are granted. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Item 2. Ministers' Statements. Minister of Environment, Minister Shewchuk.

**Minister's Statement 090 – 3(3):
Nunavut's Surplus Sealskin
Inventory Sold Entirely**

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to announce that Nunavut's sealskin inventory, which two years ago totalled over 11,000 skins, has been entirely sold. Of approximately 6,000 skins available for sale in June 2011, one-third was purchased within Canada and the remainder was recently bought by a Chinese buyer.

Over the past two years, my department has supported several successful initiatives to increase utilization of sealskins within Nunavut. These include a seal leather pilot project, a dressed sealskin retail pilot project, and two dressed sealskin sales hosted by the Nunavut Arts and Crafts Association here in Iqaluit.

We have also been active in promoting our Dressed Sealskins for Nunavummiut Program here in Nunavut and supporting the efforts of the Nunavut Fur Guild, featured in the 2011 Nunavut Designers catalogue. Outside the territory, we promoted Nunavut sealskins at fur industry trade shows in Montreal and Beijing in 2010 and 2011.

Prices for Nunavut sealskins remain low compared to those preceding the European Union ban, but the recent sale of Nunavut sealskins into the Canadian and Chinese markets is a positive sign that interests are starting to increase for

our products both domestically and in China, the world's largest fur manufacturing market.

Mr. Speaker, we will continue to support Nunavut seal hunters and work to ensure that good market opportunities exist for the products of this sustainable harvest. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Shewchuk. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

**Minister's Statement 091 – 3(3):
Disability Portfolio Advancement**

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to my constituents of Iqaluit East. Mr. Speaker, last March, I had the honour of attending the first ever meeting of provincial and territorial ministers responsible for persons with disabilities in Winnipeg, Manitoba. Since then, I have been working with the Department of Executive and Intergovernmental Affairs to move this portfolio forward. The meeting allowed ministers to consider ways to support the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities and to improve the lives of people with disabilities through coordinated efforts.

Mr. Speaker, as a follow-up to this important meeting and in an effort to advance the disability portfolio in Nunavut, I am pleased to announce that my department's Social Advocacy Office has established a dedicated disability policy position, which was

staffed as of October 25, 2011. This senior advisor, disability issues position will contribute to the development of Government of Nunavut policies, programs, and legislation to improve the economic, legal, and social status of persons with disabilities.

Mr. Speaker, while my department is the policy lead on the disability file, other departments will continue to oversee the services and programs offered by their respective departments that relate to disabilities. However, a key responsibility of this position will be to provide a centralized research, analysis, and coordinating function for government departments in relation to disability policy. This individual will work with government departments and will represent Nunavut in a wide variety of local, territorial, federal government and non-government groups and organizations to jointly identify and address priority issues and concerns.

Mr. Speaker, the creation of this position is a major step forward for the disabilities portfolio in Nunavut. Including the disability policy file in the Social Advocacy Office will ensure a more structured and holistic response to disability-related issues, which in turn will support the Government of Nunavut's *Tamapta* priority of helping those at risk in our communities.

Mr. Speaker, I look forward to briefing my colleagues on the future work and developments on issues related to persons with disabilities in Nunavut. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Madam Premier. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for Community and Government Services, Minister Kusugak.

**Minister's Statement 092 – 3(3):
National Aboriginal Firefighters
Games**

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to the people of Rankin Inlet and Whale Cove. Mr. Speaker, today I would like you to join me to offer congratulations to a select group of firefighters from throughout Nunavut.

Eight of our Nunavut firefighters took part in the National Aboriginal Firefighter Games in Winnipeg. Mr. Speaker, these individuals are George Aksadjuak and Troy Innuksuk of Rankin Inlet, Frederick Morrison and Jollie Enoogoo of Pond Inlet, Cody Evaloakjuk of Coral Harbour, Randy Idlout of Resolute Bay, Norman Qavvik of Kugaaruk, and Pauloosie Kowmageak of Cape Dorset.

While Team Nunavut might not have been declared the winner in competition among the eight teams overall, their performance was deemed flawless by the judges. Mr. Speaker, it's rare in these events that a team would come away with no penalties at all. That accomplishment earned Team Nunavut the "Most Sportsmanlike Team" trophy. Congratulations to the firefighters and thank you to all firefighters in Nunavut for the work they do. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for Executive and Intergovernmental Affairs, Madam Premier.

**Minister's Statement 093 – 3(3):
Arviat Leadership Resiliency
Program**

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Today I would like to speak to my colleagues about a school and community program in Arviat that is helping high school students develop their own personal strengths, build healthy relationships and healthy communities.

This fall, John Arnalukjuaq High School in Arviat will be offering Ungasiktumut Isumaksaqsuijuniq – Taking the Long View Leadership Resiliency Program. The staff at John Arnalukjuaq High School designed this program and the federal Department of Public Safety will provide \$2.2 million in funding over five years for this project.

Mr. Speaker, the leadership resiliency program is supported by the community of Arviat through their interagency committee and the Arviat District Education Authority will provide administrative and operational support for the project. This project is guided by *Inuit Qaujimaqatuqangit* and with a strong focus on working and learning together and passing on life skills and principles for living.

Youth from ages 14 to 19 who are not currently attending school on a regular basis and students who are attending school but not thriving in the regular education programs will be attending

weekly sessions focusing on self-development, managing personal and family stress, learning from our elders, and improving the environment in their community. Once a month, the youth will take part in a high adventure activity, such as sea kayaking or adventure photography, that will help them become more self-reliant and proud of their community.

Mr. Speaker, the leadership resiliency program supports our vision of having individuals, families, and communities in Nunavut that are active, healthy, and happy. Let us all follow Arviat's lead. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Madam Premier. I apologize. That statement was read as the Minister of Education and not Executive and Intergovernmental Affairs. Item 2. Ministers' Statements. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

**Minister's Statement 094 – 3(3):
Improvements to Arts Branding**

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. In 2009, this government released the Authentic Nunavut brand to bring international recognition to Nunavut's arts and crafts. The Authentic Nunavut brand tells buyers that all arts and crafts bearing it are hand made by a Nunavut artist. It promotes Nunavut works over imitations, makes our arts and crafts recognizable around the world, and adds value for which buyers are willing to pay a premium.

Mr. Speaker, since 2009, Nunavut's estimated 4,000 artists have purchased Authentic Nunavut tags and stickers from one Nunavut office. As we look at our programs through a poverty reduction lens, it has become evident that it is time to change the pricing and distribution of Authentic Nunavut tags and stickers. Mr. Speaker, effective immediately, all Authentic Nunavut tags, stickers, and marketing materials will be available for free to our artisans and craftspeople.

Our partners, the Nunavut Arts and Crafts Association and the Nunavut Development Corporation, as well as the regional offices of the Department of Economic Development and Transportation can now accept orders for Authentic Nunavut tags and stickers. We are actively pursuing other opportunities to get the tags and stickers into artisans' hands in every community.

Mr. Speaker, in *Tamapta*, we committed to reducing poverty and increasing support for culture and the arts. With this change to the administration of the Authentic Nunavut brand, we are making progress on both commitments. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Item 2. Ministers' Statements. Item 3. Member Statements. Member for Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Item 3: Members' Statements

Member's Statement 135 – 3(3): Recognition of Silas Tookalook

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to the people of Sanikiluaq. Mr. Speaker, I rise today to recognize the long-standing service of Silas Tookalook to the community of Sanikiluaq. Mr. Speaker, Silas Tookalook held the fuel contract for the community of Sanikiluaq for the past 35 years.

Many organizations, including our government, stage events to recognize the long-term service of its employees. Mr. Speaker, Mr. Tookalook was not a government employee but I feel his long-term contribution deserves recognition.

Mr. Speaker, Mr. Tookalook has decided to end his career in the fuel business. As of 6:00 p.m. on Monday, October 25, 2011, Mr. Tookalook will no longer be providing the service. It will now be provided by the local Mitiq Co-op.

Mr. Speaker, I ask my colleagues to join me in congratulating Mr. Tookalook on his long career. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Item 3. Members' Statements. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

Member's Statement 136 – 3(3): Reflections on Three Years in Office

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. I rise to reflect on the milestone that we have reached today. Mr. Speaker, today's date is October 27, 2011. October 27, 2008 was one of the most incredible days of my life. On that date, I was entrusted with the honour of

representing the good people of Grise Fiord, Resolute Bay, and Arctic Bay in this House.

Mr. Speaker, I vividly remember the range of emotions that I felt three years ago as I contemplated the responsibilities and challenges that lay ahead of me. Mr. Speaker, the last three years have passed very quickly for me. I want to take this opportunity today to once again recommit myself to faithfully representing the concerns, priorities, and aspirations of my constituents.

Mr. Speaker, I want to thank my constituents for their willingness to provide me with their input, suggestions, and recommendations. I could not do my job properly unless I had their support and I look forward to continuing with the open and honest dialogue that I have with them.

Mr. Speaker, as the only Member of the Legislative Assembly whose constituency includes three communities, I have appreciated the understanding of my constituents when circumstances have sometimes not allowed me to travel as often as I would like to.

Mr. Speaker, I consider all three communities that I represent to be part of the High Arctic family. As with all families, we experience moments of joy and moments of sorrow. I continue to be committed to representing all of my communities with equal passion.

Mr. Speaker, earlier in our sitting, I noted the sign of progress and movement on a number of issues that impact all of my communities. As we look ahead to the next two years, I will continue to do

my best to uphold the solemn Oath of Office that I took three years ago in this very place. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Elliott, and happy anniversary, I guess.

>> *Laughter*

Item 3. Members' Statements. Member for Iqaluit West, Madam Ell.

**Member's Statement 137 – 3(3):
Appreciation to Iqaluit Walrus
Hunters**

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to the people of Iqaluit West watching the proceedings. I would like to thank the individuals whom we hardly ever mention, the people in my constituency. There were three boats going out on a walrus hunt. On Monday, they provided walrus meat to many Iqaluit residents. For many years, there have been annual walrus harvests.

Although they don't like to be recognized, I would like to thank the following people:

On Loasie's boat:
Loasie Aniknilialik
Moses Attagoyuk
Eegeesiak Shoo

On Jason's boat:
Jason Aliqatuktuq
Jimmy Noble Jr.
David Alexander
Stephan Noble

On Russel Chislett's big boat:

Russel Chislett
 Gary Eeseemailee
 David Kolola
 Joshua Mike
 Geetaloo Kakkee
 Nuna Michael
 Iola Shoo
 Marcus Chislett
 Rick Ningeocheak

I would like to thank the Qikiqtaaluk Corporation for providing the fuel for the hunt.

The hunters also shared in the bounty for their own sustenance and they volunteered their boats for this hunt, as well as donated their time for this walrus hunt, so I extend my sincerest appreciation to these dedicated hunters. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Madam Ell. Item 3. Members' Statements. Member for Kugluktuk, Mr. Taptuna.

**Member's Statement 138 – 3(3): A
 Youth Centre for Kugluktuk**

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Good morning to Kuglukturmiut. Mr. Speaker, I rise today to inform the House about a project that my community of Kugluktuk is doing. As you know, Nunavut has a high percentage of youth in our society and many times, we hear the same criticism that there is not enough for youth to do after school or during the evenings.

Mr. Speaker, my community looked at this need and with the guidance and help of the hamlet staff and municipal leaders, saw an opportunity to convert an

unused building originally used for another purpose into a youth centre. The need for partnership in this project was identified early and so the Department of CLEY was approached. I am pleased to say that the application was successful and the project received funding from the Department of CLEY.

Mr. Speaker, the youth and the hamlet staff did not stop there. Broken Hill Proprietary, also known as BHP Mines, was also approached to donate and support the gym project of the youth centre. I am happy to announce that BHP will be donating all the gym equipment needed to run a full modern gym that will be used by all community members to enjoy.

Mr. Speaker, the youth centre will allow the opportunities for students to have a place to go and to hang with friends, a place where they can study for school and get additional help for their studies, if needed.

Mr. Speaker, I would like to take this time to recognize the good work of the hamlet staff, municipal leaders, students, and the good people of Kugluktuk, which they have done in getting the youth centre project to where it is today. Furthermore, I thank the Department of CLEY and BHP for their continued support for this important project. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Mr. Taptuna. Item 3. Members' Statements. Item 4. Returns to Oral Questions. Minister responsible for the Department of Human Resources, Minister Schell.

Item 4: Returns to Oral Questions**Return to Oral Question 163 – 3(3):
Government of Nunavut’s
Response as per Tabled Document
92 – 3(3)**

Hon. Fred Schell: Thank you, Mr. Speaker. My response to the question asked by Mr. Tapardjuk. The question was: "...the Auditor General’s report provided recommendation #4. When the government provided a response, it stated that as of March 2011, the Inuit Employment Plan was completed and that it was submitted to the Executive Council of Nunavut. In June 2011, the number of Inuit employees was identified in time for the fall session.

...can the minister provide the information as to when these numbers will be available? Will it be available after the session and how complex is this report now?"

The response is: the Government of Nunavut, since its beginning, has dedicated itself to achieving a representative qualified workforce. Human Resources is committed to working with all departments on increasing Inuit employment in the public service through the annual business planning process. The 2012-15 business plan will be submitted to the Legislative Assembly during the winter session and will include Inuit employment planning, including both short- and medium-term objectives towards increasing Inuit employment. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Schell. Item 4. Returns to Oral Questions. Item

5. Recognition of Visitors in the Gallery. Minister Schell.

Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery

Hon. Fred Schell: Thank you, Mr. Speaker. First of all, I would like to recognize family, friends, and mentors of our newest graduate of the new Sivuliqtiksat program and that is Nancy Kisa. Her friends and relatives are Silina Windsor, Annie Pitseolak, Saila Kisa, Walter Morey, and her mentor Barbara Stevens.

I would also like all of us to congratulate our newest Sivuliqtiksat graduate, who is Nancy Kisa. Nancy is the new Director of Health and Social Services in Rankin Inlet. She will join the previous Sivuliqtiksat graduates to continue leading us towards a representative government. I encourage all departments to create success stories such as this by continuing to support the Sivuliqtiksat program. I also attended the graduation last night and it was very lovely, rewarding, and also very emotional. Thank you.

>> *Applause*

Speaker: Thank you. Welcome to the Gallery. Recognition of Visitors in the Gallery. Member for Pangnirtung, Mr. Oshutapik.

Mr. Oshutapik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I believe these are the same individuals who were recognized, but they’re my fellow residents.

The mother who was just recognized, Saila Kisa, is a member of the elders’ committee and has been part of many

committees and is very active in our community, so I would like to welcome her to the Gallery. Her younger sister Annie Pitseolak used to live in an outpost camp outside of Pangnirtung but has now returned to Pangnirtung, so I would like to welcome her.

Silina Kisa-Windsor, who also worked at our health centre for social services, I would like to welcome her as well. I am very thankful to her younger sister Nancy Kisa because she was able to complete her courses. So please welcome them to the House.

>>Applause

Speaker: Thank you, Mr. Oshutapik. Welcome to the Gallery. Recognition of Visitors in the Gallery. Minister Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. I would like to take this opportunity to welcome Walter Morey to the Assembly. Enjoy your visit. Thank you, Mr. Speaker.

>>Applause

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Recognition of Visitors in the Gallery. I would like to welcome everyone else here who hasn't been recognized. It's good to see young people and members of the public joining us for our proceedings.

Moving on in the *Orders of the Day*, Item 6. Oral Questions. Member for Amittuq, Mr. Tapardjuk.

Item 6: Oral Questions

Question 198 – 3(3): Status of Nunavut's Language Legislation

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I still haven't received a response from the Minister of Languages, my *Annuraaqatik*.

Mr. Speaker, as the minister is aware, NTI's recently released report on the state of Inuit culture and society focuses on concerns about the Inuit language in Nunavut.

NTI's report notes that "Without an expanding cadre of educated, Inuktitut and Inuinnaqtun speaking professionals possessing the requisite skills needed to implement the provisions of the *Inuit Language Protection Act*, *Education Act*, and the *Official Languages Act*... the bilingual society envisioned by Nunavut stakeholders will not materialize."

Mr. Speaker, can the minister provide a clear update on the plans to bring into force Nunavut's new *Official Languages Act* and those sections of the *Inuit Language Protection Act* which are not yet in force? I would like to get an update from the minister, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister responsible for Languages, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank my *Annuraaqatik* for raising that question. This work has been ongoing since 2008, when the language legislation was passed. Some of these items were initiated immediately and other action items are still being initiated.

Further, this spring, I introduced *Uqausivut*. We tried to get feedback from interested individuals as to how we could increase the usage of the Inuit language and what people have to say about this issue. To date, we have received approximately 30 submissions from individuals, regional Inuit organizations, as well as government agencies and non-governmental organizations.

We are trying to implement provisions of the *Education Act*, but due to the fact that the school year just started, I believe the focus is on reaching either grade 3 or grade 6. We're trying to move it up to the higher grades until they can reach our legislative requirement.

We are all pushing and encouraging for the usage of Inuktitut. One of our goals is to have fully fluent Inuktitut speakers take on careers and any profession they want. We're trying to urge the hamlets to work with us as well as other government departments to utilize Inuktitut as much as we have asked for.

As a government, we are thankful for what we have received from the NTI report and that it's now available for the public to read. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your first supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the Minister of Languages. I want a response to this question because I want to understand it regarding the *Official Languages Act*. I believe it has already been passed by Canada's House of Commons. I know that we already passed it in this House.

My question is: when will they initiate the implementation? I would like a response to that, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister responsible for Languages, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. As I stated earlier, in the year 2008, when the legislation was approved, these action items were immediately started. I believe the member, my *Annuraaqatik*, recalls when it started. To date, there are a lot of items requiring action. We are being cautious by not being hasty in our planning as we want to ensure we have a good plan to implement the legislation at the Department of CLEY. At this time, work is still ongoing.

Some of the initiatives we introduced this spring that I referred to will be announced later. The plans include the start dates of these items, but once we have received more response and the Department of Culture, Language, Elders and Youth officials have had time to revamp the plan, it will move faster. We are making progress and drafting plans to see how we can restart the initiatives to use the Inuit language. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your second supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I do recall and understand that some provisions of the *Inuit Language Protection Act* have been started. It highlights there exactly which action items with the dates listed.

Mr. Speaker, what I'm trying to ask about is the *Official Languages Act*, which is the recognition of the official languages in Nunavut. It has been approved both by the territorial legislature as well as the House of Commons, including the Senate. However, this legislation has not started yet. When will the *Official Languages Act* be initiated? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister responsible for Languages, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. The legislation is in the process of being implemented. As I have stated, we have requested submissions from members, individuals, government departments, corporations, regional Inuit organizations, and any interested party in the communities. We have received some responses to our request for feedback. As I have stated earlier, we have received over 30 submissions.

This legislation's implementation has begun, but we would also like to hear actual details as to which aspects of the legislation you feel haven't been implemented. If you provide more feedback as to which particular part of the legislation hasn't been initiated, then I can provide a more detailed response to my colleague, my *Annuraaqatik*. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Your final supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will definitely want to speak to you in private.

Mr. Speaker, the results of the GN Report Card "Qanukkanniq" indicated that, "Despite a powerful mandate that captures Nunavummiut's cultural vision, and recent initiatives that include the *Official Languages Act* and *Inuit Language Protection Act*, the public perceives almost zero delivery by the GN." Can the minister explain what factors contribute to the public perception that the government is not doing anything to promote Inuit language use as stated in *Qanukkanniq*? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister responsible for Languages, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. These are the types of issues that we want to hear about as to which aspects of the legislation we have yet to implement. We are trying to kick-start the usage of Inuktitut in all areas.

Just recently last month, in September, the Inuit Language Authority became an arm's-length committee from the government and we gave them the authority to work on Inuit terminology. In that same month, we also initiated a program for government offices, especially a directive to have more responses sent in Inuktitut and to ensure that Inuktitut is used more often in the workplace, not just in Inuktitut but in any language that they felt most comfortable with. It was approved last month to begin this month and it has commenced.

We are encouraging workers to use the language of their choice in the workplace and that policy has been approved. We don't want certain languages to be dominant over other languages. This has also been approved, but if it has not been publicized enough, we can try to make more announcements. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Arreak. Oral Questions. Member for Hudson Bay, Mr. Rumbolt.

Question 199 – 3(3): New Licence Plate for Nunavut

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my questions to the Minister of Economic Development and Transportation.

Mr. Speaker, my questions are about polar bears but not the fat and furry kind. I would like to ask about the thin metal kind, the ones that are currently used as Nunavut's licence plates.

In August of this year, the minister announced a Nunavut licence plate design contest to replace the polar bear licence plate that has been used on Nunavut's vehicles since 1999. The contest closed on August 26, 2011 and I understand that a number of submissions were received.

Can the minister update this House on how many submissions were received and whether his committee of artists has narrowed the submissions down to four finalists? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister responsible for Economic

Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I appreciate the question from the Member of Hudson Bay. Mr. Speaker, like he says, the polar bear was in use since 1999. That was a borrowed design from the NWT days. Of course, for the short answer, there were over 200 submissions for the new design and yes, four of them have been selected. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your first supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. The minister announced that the four finalists would receive \$500 each. I am sure that those who submitted designs would like to know the results. Can the minister describe the variety of submissions that were received and what factors are causing the delay in choosing the winning design? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for that question. Absolutely, the four finalists will be receiving their awards as advertised. There's no real delay in selecting the licence plate for Nunavummiut, it's just a matter of dotting i's and crossing t's and going from there. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your second supplementary, Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. It has been noted that the NWT owns the copyright to the polar bear design and Nunavut's ability to use it will soon expire. Can the minister inform this House when Nunavut will no longer be allowed to use the polar bear licence plate? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. We had ordered enough polar bear licences to get us to the stage where we can roll out our new licence plates for Nunavummiut. Mr. Speaker, I've got to say that within ten days, that may happen, where we roll out our new design for the new licence plate for Nunavummiut. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Oral Questions. Member for Baker Lake, Mr. Aupaluktuq.

Question 200 – 3(3): Support for Mental Health Issues

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister of Health and Social Services, the Hon. Minister Tagak Curley.

Mr. Speaker, in my statement yesterday, I spoke of the need for supports and resources to help Nunavummiut address mental health issues within their communities. Can the minister clearly describe what kinds of supports and resources are available to community-based groups and organizations to

address mental health issues? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister responsible for Health and Social Services, Minister Curley.

Hon. Tagak Curley: Thank you, Mr. Speaker. I think the member is quite well aware that in terms of the Nunavut government, the Nunavut government is about 11 years old. Currently we are guided by the Mental Health Strategy that was tabled by, I think, the First Assembly of 2002. That major strategy has now been considered by the Mental Health Division to actually create an action plan.

The various action plans so far that have been developed include the Suicide Prevention Plan as one of them. The other part of that component is the one that I alluded to with respect to the Family Violence Strategy. An action plan is being developed right now and should be issued by the end of the year. Hopefully by next year, it will be incorporated into a funded program so that it becomes again a part of the living document of the Nunavut government.

In terms of the other programs, we are also currently working on the Substance Abuse Program. During the standing committee appearance that we had yesterday, I alluded to some of the facilities that are being considered. These have yet to be approved through the funding process that we have to go through in the government as a whole. I am hopeful that we will be able to make some announcements with respect to treatment centres, including mobile treatment services that Nunavutmiut so badly needed.

So I think that we are making progress. Not all the services have been incorporated so far. Along with that, we have mental health nurses that are, in some places, based in Nunavut communities through the public health facilities. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Curley. Your first supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. I'm glad to know that. I'm sure the rest of the health care providers in Nunavut would anticipate the outcome and more or less updates as to what services we will be able to enhance.

The question I had asked was in regard to supports and resources available to community-based programs. Baker Lake has the Tunganiq Addiction Centre. We have exceptional people who are giving much of their time and have been asking for extra resources municipal-wise as well as territorially. I look forward to further enhancement of the information being provided to our health care providers.

Mr. Speaker, one area that community-based programs often need help in the management and administration of their organization so that they can continue to deliver services. Can the minister update this House on the type of assistance his department can provide to community-based organizations, such as wellness organizations, shelters, and others, to ensure that their management and administration procedures are in order? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister of Health and Social Services, Minister Curley.

Hon. Tagak Curley: Thank you, Mr. Speaker. I certainly will be prepared to update the House. I believe that during the winter session, a number of major initiatives will be available for further information.

One part of the program that the member alluded to is the Community Wellness Program. These have been very well received by the communities. These wellness committees in communities work within their community to establish the kind of programs they want the department to fund. I believe Baker Lake has been one of the successful ones.

In terms of the other services that the member is asking for, I'll be prepared to announce in more detail once the cabinet has approved the sustainability and long-term funding for the initiatives that we have in our work plan. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Curley. Your second supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. We also have a men's group in Baker Lake, a group of men who have genuine concern for the well-being of our young gentlemen as well as other areas in life and their contributions to society and their roles in our community. With that, they have also addressed the fact that they needed to identify more relationships with professionals.

Mr. Speaker, the lack of social workers, mental health workers, and alcohol and drug workers is an issue that has been raised many times. The minister has given several updates on the number of social positions that are filled across Nunavut. Can the minister update this House on the number of mental health workers and alcohol and drug workers positions across the territory that remain vacant? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. Minister of Health and Social Services, Minister Curley.

Hon. Tagak Curley: Thank you, Mr. Speaker. Yes, certainly, I will be prepared to do that. At the moment, I don't have that information, but once that information is available, I'll be prepared to announce it. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Curley. Your final supplementary, Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Speaker. I appreciate the minister's response and I'm sure the rest of Nunavut would greatly benefit from this.

As we all know, aside from elders, our most impacting resources are health care workers and those who assist in providing well-being to society as well as our own territory. The minister has indicated several times that he looks forward to providing updates in regard to the status of the strategy, and we look forward to the implementation of it as well.

With that, I would like to assure the minister that my colleagues and I will

continue to provide communication, enquiries, as well as providing information to our communities. It's just a comment. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Aupaluktuq. It's just a comment. Oral Questions. Member for Iqaluit West, Madam Ell.

Question 201 – 3(3): NHC Operations

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my questions to the Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation. He's a popular minister because housing is a very important issue.

(interpretation ends) Mr. Speaker, on January 20 of this year, the minister issued a news release titled "Nunavut Housing Corporation Restructuring Strengthens Operations." It indicated that the Nunavut Housing Corporation would relocate its finance division from its headquarters offices in Arviat to the Nunavut Housing Corporation's directorate office in Iqaluit. Mr. Speaker, can the minister indicate how many of these positions are currently filled? (interpretation) Thank you.

Speaker: Thank you, Ms. Ell. Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation, Minister Curley.

Hon. Tagak Curley: Thank you, Mr. Speaker. That's a very important question. I'm prepared to provide the detailed information. I am aware that at least 50 percent of the positions have been filled. There are yet to be two more positions.

I was briefed the other day that that will be announced shortly, but in order to

provide the very detailed information, once I have that information, I will announce it again. Before the session is over, I'll try and get an updated version of the briefing that I had about a week ago, but I will be prepared to provide additional information once I have it. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Curley. Your first supplementary, Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. During the June sitting of the Legislative Assembly, the housing corporation amended its legislation to allow for the creation of a board of directors as another means to improve its governance structure. Has the minister appointed members to the housing corporation board of directors and, if so, who has been appointed? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ell. Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation, Minister Curley.

Hon. Tagak Curley (interpretation): Thank you. That is an excellent question. Last winter when there were meetings everywhere, we were reminded that the housing corporation needs to be constantly monitored and that it needs proper management.

Under my responsibility, we restructured the governance structure and senior management. A report was submitted and approved by cabinet. I will make more announcements tomorrow on the seven finance positions that were moved from Arviat to Iqaluit. I can say that cabinet has approved the new board of directors and at the appropriate time tomorrow, I will be advising you who

were appointed. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Curley. Your second supplementary, Ms. Ell.

Ms. Ell: Thank you, Mr. Speaker. On November 27, 2009, the Nunavut Housing Corporation tabled its response to the report of the Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts. One recommendation was to “work with Local Housing Organizations to address the issue of rental arrears.” The Nunavut Housing Corporation’s response was that “a number of measures to address the issue have been identified and will be implemented.” The NHC also indicated that “Calculation of the precise amount of current arrears due to each LHO, the NHC Chief Finance Officer will develop a detailed procedure for collection of arrears by each LHO. An overview of this procedure will be available to all tenants, so there is no question of the LHO’s authority.”

Can the minister clarify if these have been implemented and will be table a copy of this collection procedure on arrears to this Legislative Assembly? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ell. Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation, Minister Curley.

Hon. Tagak Curley: Thank you. Mr. Speaker, rental arrears collection is one of the top priorities of the Nunavut Housing Corporation. That particular file throughout the previous years, in my view, has not been treated as one of the priorities, but we are treating it as one of the important files.

The current administration of the Nunavut Housing Corporation is developing the program aspect of it and putting in more support to engage all our local housing authorities to get serious with establishing procedures and we're working with the LHOs throughout Nunavut. There has to be a proper system developed and in place so that individuals with serious arrears are not immediately taken out of their house, but payment schedules would be worked out with those in difficulty.

So it's something that we take seriously and I look forward to announcing further exactly the nature of the program that the Nunavut Housing Corporation is developing once I have it. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Curley. Your final supplementary, Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Another recommendation made by the Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts to the housing corporation was concerning its requirement to table its annual reports in a timely manner. The minister tabled the housing corporation's 2009-2010 annual report on September 28, 2011. Can the minister explain what the housing corporation has done to improve the timelines of its reporting? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ell. Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation, Minister Curley.

Hon. Tagak Curley: Thank you, Mr. Speaker. Yes, I believe we have made progress. We at least have one annual report that we have yet to conclude, but I

look forward to making that report available to all members. I don't want to promise a date, but I believe before long, that report will be tabled, if not this session but in the winter session or so. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Curley. Oral Questions. Member for Natilik, Ms. Ugyuk.

Question 202 – 3(3): Probation Services across Nunavut

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. My question is for the Minister of Justice.

(interpretation ends) Mr. Speaker, it has come to my attention that the majority of sentences for crimes against a person result in a period of probation instead of custody in jail. Recent statistics show that in 2009-2010, more than 1,500 adult criminal court cases were completed in Nunavut. If the pattern holds true, then more than 1,000 of those convicted will be put on probation and not serve jail time.

Can the minister update this House on how often criminal sentences result in probation in Nunavut and how many Nunavut residents are currently on probation? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Justice, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Ms. Ugyuk for the question. She's asking for some very detailed data. If my memory is any good today, I believe currently there are over 1,000 individuals on probation in our 25

communities. We do have 18 probation officers working in 11 communities and we're in the process of hiring or creating four more for other communities.

With respect to how many individuals are sentenced to probation, I would have to get back to you on that information. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your first supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) In his return to Written Question 8 – 3(2) posed by my colleague from Quttiktuq, the minister listed a number of rehabilitation, counselling, and education programs that are offered to adult offenders in territorial custody. These included programs such as “Alternatives to Violence,” “Men’s Group,” “Substance Abuse Program,” and “Psychological Services.” Can the minister update this House on what programming is available to individuals who have been convicted of a crime and are sentenced to probation, and how these programs are delivered? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Justice, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for that question. Mr. Speaker, it's no secret that in Nunavut, in the communities, when an individual is released and reintegrated back into the community and works with their probation officer, as my colleague, the Minister of Health, has indicated, there are difficulties in providing counselling programs to individuals.

Some communities do have programs. For example, in Cambridge Bay, they have the wellness centre that offers a variety of courses, alcohol courses, anger management, and there are some other communities as well. It's very difficult.

We encourage individuals at least to check in with their probation officers and, where possible, our probation officers can recommend courses and programs to the individuals if they're aware of them. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your second supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. (interpretation ends) The minister has provided statistics regarding the number of Nunavut men and women who were incarcerated and had reoffended. Does the minister's department keep track of the number of Nunavut men and women who were on probation and reoffended and, if so, would he be willing to table those figures in the House? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Justice, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Ms. Ugyuk for the question. Mr. Speaker, again it's no secret that there are individuals in our communities who reoffend and who do go back to jail. There is a high recidivism rate in Nunavut for a variety of reasons.

I believe there have been written questions in the past asking for those

statistics. I even recall as an MLA myself I asked a written question like that. I believe our staff does keep that information. I can't promise that we can table it in the House during this sitting, but I'll ask our officials to prepare that information for a future sitting. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Your final supplementary, Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. We think about our communities because want help for them to prevent that kind of thing and that is why I asked the question.

(interpretation ends) On page 27 of the *Tamapta* Action Plan, it states that, "During this mandate, the Government of Nunavut will develop a comprehensive Crime Prevention Strategy based on Inuit societal values and involving Nunavummiut in efforts to reduce the need for intervention by the justice system." Can the minister update this House on the progress of this strategy and when members might expect to see it tabled in the House? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. Minister responsible for the Department of Justice, Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank Ms. Ugyuk for her diligence in reviewing *Tamapta*. Yes, the Department of Justice has worked with the RCMP. I believe I mentioned that there's a pilot project underway in six communities in Nunavut. We retained a consultant with a vast amount of experience in crime prevention. She went to all six communities, four here in

the Baffin, one in the Kivalliq, and one in the Kitikmeot, and met with community groups, I participated in the one in Cambridge Bay, to develop specific community action plans.

The RCMP and the Department of Justice continued to work with the communities to implement some of the recommendations that came out of the community action plans. We hope to use that information from the results for territory-wide crime prevention. I'm also aware that the RCMP themselves have hired a number of key positions in the RCMP and a crime analyst position, which is a person who can analyze specific crime trends in various communities in Nunavut to assist the RCMP and communities to identify possible crime trends in their communities, and then they can target the methods to address the crime that may be occurring in the communities. I am also aware that the justice committees and hamlet councils are all working very closely in the communities.

Hopefully, before the end of the term of this House, we may be in a position to provide some information to the House. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Oral Questions. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

Question 203 – 3(3): Adult Learning Policy Division

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. My questions are for the Minister of Education, the Hon. Eva Aariak.

Yesterday, in the Minister's Statement,

she talked about the support for adult learning. The minister spoke of the establishment of a new division with the director of career development services and adult special projects that would help coordinate policy development and service delivery more effectively to better serve the needs of adult learners. Mr. Speaker, I was wondering if the minister could explain how this division is different from that of the mandate of Nunavut Arctic College. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for the Department of Education, Madam Aariak.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank the member for raising that question. The division has identified the plans for the adult learning and career development program, which were introduced some time ago. There are courses established for various programs and future careers. In this strategy, the adult education curriculum, including the mature grad project, identifies these items.

However, the adult learning strategy is not appended to this program. (interpretation ends) The adult learning strategy has not yet been provided with the necessary resources to implement the recommendations. (interpretation) This was meant to provide assistance to the program. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your first supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. Thank you for that answer. Does this new division that was created by your

department work with Nunavut Arctic College? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister of Education, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Yes, it is extremely important to offer these programs for the general public here in Nunavut and having an open dialogue is very important. That is the case here. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your second supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. For the person who was hired to work in this division, where is the division housed? What specific community? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for the Department of Education, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I don't want to hazard a guess. Once I have the information, I will get back to the member. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Your final supplementary, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. What determining factor or factors qualify someone as an adult learner? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. Minister responsible for the Department of Education, Madam Premier.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Let me say this first. My colleague, having been in the field of adult education, knows that he has to be sensitive with respect to this area.

All of us here have learned a lot as adults in new areas. We learn on a daily basis, even as adults. Therefore, the programs that are geared towards adult learners are focused on people who are no longer in high school and who are not employed. When they have reached the age of majority, they are considered adults. This program does not disqualify any individual so long as they are not in high school. It's obvious that we are also learning on a daily basis. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Madam Premier. Oral Questions. Member for Tununig, Mr. Enook.

Question 204 – 3(3): Process of NNI Appeals

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. Good afternoon to the residents of Pond Inlet and to all our fellow Nunavummiut. Mr. Speaker, I would like to direct my question the Department of Economic Development and Transportation.

Yesterday there were questions asked on the Nunavummi Nangminiqaqtunik Ikajuuti Policy. I just want some clarification from the minister. If there is a problem or when an appeal is made and the appeals board makes a decision, does that decision become public? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member from Tununig for that question. Once the process has been completed, yes, the recommendations from the appeals board will be made public. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your first supplementary, Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I thank the minister for his response. Maybe if I ask the question this way. When the appeals board has contemplated an issue, do they include their reasoning? Would that also include what changes were made? My question is: can the details be included or is the decision only made public? I hope I am clear. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. Minister responsible for Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Once a quasi-judicial board has completed their process, the information there and whatever recommendations they do make become public. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. (interpretation) Are you finished? (interpretation ends) Oral Questions. Member for Amittuq, Mr. Tapardjuk.

Question 205 – 3(3): Language Requirements for Business under Languages Act

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also would like to direct a question to the Minister of Economic Development and Transportation, the Hon. Taptuna.

Section 3 of the *Inuit Language Protection Act* speaks to private businesses and the fact that they have to provide services in the Inuit language. Some of the services include documentation or requests for proposals and actual services, such as sales clerks.

The Government of Nunavut has stated that they would assist the private sector in complying with the legislation. In the strategy that had been announced titled “Uqausivut,” which was tabled in June 2011, it states that the Department of Economic Development and Transportation will collaborate with the Department of CLEY to determine how to assist businesses and when the requirement for the private sector to provide Inuit language services will become mandatory.

Mr. Speaker, what I would like to understand is when we can expect this service to be provided in Inuktitut, especially for the unilingual people who are unable to speak English, under the *Inuit Language Protection Act*. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. I would ask if you could clarify which minister you are asking because you started off saying the Minister responsible for Economic Development and Transportation for this report, but

your question was in regard to services being provided by the businesses and that would be the Minister of Languages. So if you could please clarify. Thank you. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In the report called “Uqausivut,” it states that the Department of Economic Development and Transportation will work on the strategy to provide Inuktitut services in partnership with the Department of CLEY. Assuming that the minister would be looking after the business sector and other business services, I was trying to ask him a question. My question was directed to the Minister of ED&T based on that action item that these two departments would work together. That is why I asked the question, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you for the clarification, Mr. Tapardjuk. Minister of Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for that excellent question. The department, of course, is going to be abiding by the Language Acts with the assistance of the Department of CLEY. Mr. Speaker, we also talked to the private businesses out there through the Qikiqtaaluk Chamber of Commerce and other entities that are out there within other regions. We also have programs that assist small businesses in marketing and that can be included in changing their signs to include Inuktitut, Inuinnaqtun, and French. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your first supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In the same document, it speaks about the Department of Economic Development and Transportation working with CLEY and the Languages Commissioner. It states that “The Department of Economic Development and Transportation, in collaboration with CLEY and the Languages Commissioner, will provide plain language information and guidelines to private sector bodies on how to do business in Nunavut in the Inuit language.” Has this work been completed? Do you now have guidelines to offer to the businesses to show them how they can offer Inuit language services? That’s what I would like to find out, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister of Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I thank the member for that question. Mr. Speaker, I know that the department is working with consultants and working with other partners out there, including the regional chambers of commerce and the private industry.

Mr. Speaker, I don’t have that information in front of me at this time, but I surely would get back to the member and the House of how far this policy-making is for small businesses and entrepreneurs to abide by the Language Acts. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your second supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. In the same page, it also states that the Department of Economic Development and Transportation will review small businesses and their operations, including how they will be able to comply with the Language Acts, specifically for signage outside their businesses, and how they could best comply with the legislation, especially in strengthening the Inuit language.

Mr. Speaker, I would like to ask when this policy will be tabled so that we can notify our constituents when they can be served in Inuktitut either in the retail stores and others. When can we expect to see that? Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister of Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. Again I thank the member for that question. Mr. Speaker, we understood that these small businesses would have difficulty in getting Inuinnaqtun signage, French signage, and syllabics. So that’s why I mentioned that we do have programs to assist them in that.

We’re working with our partners out there, the regional chambers of commerce of all three regions, to determine how we best do that. Once the work is complete and the strategy is completed, I’m sure they would table the strategy. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Your final supplementary, Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I also thank the minister for his response. One thing we're very concerned about... Let's use the Co-op as an example. Although they maintain that they're owned by Inuit, most of their signage and receipts are not written in Inuktitut. Unilingual people can't see how much they saved because it's all written in English. They don't understand the receipts or the signage. So that's why people want to hear about the implementation of this policy.

It seems obvious that you will be working with the Minister of Languages to develop the policy. Can we expect the completion of this policy in the immediate future? That's my question to the minister. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister of Economic Development and Transportation, Minister Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. We're working closely with our partners out there and the Department of Culture, Language, Elders and Youth. We intend to make available program funding for small businesses that want to put their signage up to abide by the Language Acts that exist in the department. Surely the Department of Culture, Language, Elders and Youth would guide us along on how the policy is set. Once that's available, with the assistance of the Department of CLEY, we will surely table the policy. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Taptuna. Members will note that the allotted time for question period has expired. Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I request unanimous consent to go back to No. 5 in the *Orders of the Day*. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Peterson. The member is seeking unanimous consent to go back to Item 5, Recognition of Visitors in the Gallery. Are there any nays? There are none. Please proceed, Mr. Peterson.

Revert to Item 5: Recognition of Visitors in the Gallery

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I thank my colleagues for granting me this opportunity to welcome to the Gallery Danielle Lepage. She is one of our hard-working employees in the Department of Justice. She is sitting over here in the Gallery. She is Nunavut's official editor and territorial printer of one of the [reports]. She ensures that the *Nunavut Gazette* is done on a regular basis. I'm sure Alex is watching up on the third floor. Now he knows who does that. She always welcomes me to the Department of Justice when I visit. So I would just like to take this opportunity to welcome her to the Gallery. Thanks for coming and watching us today. Thank you, Mr. Speaker.

>> *Applause*

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Welcome to the Gallery. Item 7 in the *Orders of the Day*, Written Questions. Item 8. Returns to Written Questions.

Item 9. Replies to Opening Address. Item 10. Petitions. Item 11. Responses to Petitions. Item 12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters. Item 13. Tabling of Documents. Minister responsible for the Department of Community and Government Services, Minister Kusugak.

Item 13: Tabling of Documents

Tabled Document 116 – 3(3): Provincial/Territorial Meeting of Ministers Responsible for Local Government Report July 12 to 14, 2011

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to table the Provincial/Territorial Meeting of Ministers responsible for Local Government Report, which occurred July 12 to 14, 2011 in Saint Andrews, New Brunswick. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Kusugak. Item 13. Tabling of Documents. Minister of Finance, Minister Peterson.

Tabled Document 117 – 3(3): 2011- 2012 Crown Agency Council's Letters of Expectation

Tabled Document 118 – 3(3): Interim Financial Report (Unaudited) as of March 31, 2011

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Speaker. I have two items that I would like to table. I am pleased to table the 2011-2012 Crown Agency Council's Letters of Expectation.

And the second item that I am pleased to table is the Interim Financial Report (Unaudited) as of March 31, 2011. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. Item 13. Tabling of Documents. Item 14. Notices of Motions. Item 15. Notices of Motions for First Reading of Bills. Item 16. Motions. Item 17. First Reading of Bills. Item 18. Second Reading of Bills. Mr. Rumbolt.

Item 18: Second Reading of Bills

Bill 22 – An Act Respecting the Constituencies of Nunavut – Second Reading

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr. Speaker. I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that Bill 22, *An Act Respecting the Constituencies of Nunavut*, be read for the second time.

Mr. Speaker, this bill implements the recommendations of the Nunavut Electoral Boundaries Commission in its 2011 report and subsequent addendum. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Rumbolt. To the principle of the bill. I'll just remind members that speaking to the principle of the bill and debate on the motion must be limited to the object, expediency, principles, and merits of the bill, not the details. The details of the bill are not debatable. Thank you and for the record, I just want to say that the motion is in order, so we can proceed. Member for Quttiktuq, Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Speaker. I thank you and my colleagues for

allowing me to speak to the principle of this bill.

If this bill is passed, we will see the Legislative Assembly grow from 19 elected members to 22. It will see this come into force during the next election. To me, there was a lot of good work and the report done by the commission set up on the electoral boundaries, I don't feel or see that I'm disputing that. What I will be doing during Committee of the Whole is seeing if there's a possibility of deferring that until the Fifth Legislative Assembly. With that, Mr. Speaker, thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Elliott. To the principle of the bill. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. With respect to the direction we gave on the number of constituencies in Nunavut, we were very pleased to see the report completed and handed over to the Legislative Assembly. There are currently 19 members and we are looking at increasing it to 22. I will be supporting the bill as Nunavut's population is growing. The people of Nunavut are looking forward to seeing an increase in the number of MLAs in the next election and I will lend my full support to it.

Should there be any suggestion to postpone that change, I won't be giving my support to that. Mr. Speaker, I will support the increase and that it will be implemented at the next election. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Tapardjuk. To the principle of the bill. Mr. Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Speaker. I will be supporting this bill as it is presented in its original state. I do not agree with delaying this bill until the next Legislative Assembly is formed or the one after. I respect the work of the commission. They were mandated by going out and visiting all the Nunavut communities. They did that and they have come back with this recommendation to the House, and I will be supporting it as it is. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Shewchuk. To the principle of the bill. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will also be supporting the bill because the people of Gjoa Haven would like their own MLA. When the government was first formed, the people of Taloyoak and Kugaaruk wanted it that way and we should abide by the wishes of the people of Nattilik. Thank you.

Speaker: Thank you, Ms. Ugyuk. To the principle of the bill. Mr. Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I am also very pleased to comment on this issue.

Mr. Speaker, I will be supporting the passage of this bill and the provision to implement it at the next election. The people in my constituency of Whale Cove and Rankin Inlet were consulted. They expressed their views and they were recorded. It was supported by the majority of the population of Nunavut. We saw submissions. They spent hours, days, and months working on listening to the concerns of the people. Everyone who wanted to speak was heard.

There's no doubt that they seriously deliberated on what would be the best date for implementation. Those who made submissions supported the recommendations, such as it would take effect at the next election and these are the new constituencies they want created. That is why a majority of our constituents supported the legislation as presented. If our constituents had spoken up last year and said to bring this bill forward at the next election, I'm sure that would have been accepted too, Mr. Speaker.

They are not stupid and worked very hard on this legislation, listening closely to Nunavummiut. Based on what they heard, they recommended so-and-so and that it not be put off indefinitely. They didn't suggest that it be considered at the next election. Instead, they decided to proceed with those recommendations. I believe we should support their recommendations instead of trying to change them.

I will support the proposed legislation without any changes based on what my constituents have stated as well as others who spoke on the issue. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Kusugak. To the principle of the bill. Mr. Curley.

Hon. Tagak Curley (interpretation): Yes, Mr. Speaker, I also would like to speak to the bill. When the boundaries commission was doing their work, they held excellent public consultations. I also want Nunavutmiut to know that it has been about four years since a commission was set up prior to this Assembly and their recommendations

were denied. Clarifications and changes have since been made.

With this Assembly, we also tasked the Electoral Boundaries Commission to review the boundaries in Nunavut. It looks like there has to be an increase in the number of representatives sitting in the House due to growth in population and because we only have one MP in the Parliament of Canada.

It's up to us. It's at our discretion if there has to be an increase in the number of seats here. It will give the opportunity for some of the communities to have a louder voice, with one additional seat for the Kivalliq and the Baffin increasing representation by two seats. If the people of Baffin don't want those two, then you can move and add one of them to the Kivalliq. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Curley. To the principle of the bill. No more names. Ms. Aariak, sorry.

Hon. Eva Aariak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. First of all, I want to extend my gratitude to the people who worked hard, Justice Richard, Kirt Ejesiak, and Gordon Main. They were part of the electoral commission and endeavoured to listen and elicit discussions with various members of the public in Nunavut. They heard divergent views and faced some difficult issues. Despite that, they were able to arrive at recommendations as a result of their research.

Another thing that I find important is that within the Assembly here, we need to allow everyone to have a voice and to be heard. At times, if we can look at the situation here in Iqaluit, for example,

there are three of us sitting here and only one of us can sit at the other side of the Chamber. There is no doubt that there are certain elements in the communities that don't have access to being heard because their numbers are too small.

Here in Canada, we are truly unique. Admittedly, the people of Nunavut are better represented on a per capita basis, but we live in very remote communities in a vast territory. As Premier, keeping information up to date and disseminating information to Nunavut communities is very important to me. The population in Nunavut is growing and will continue to do so in the future, so we need a proper number of representatives in the House. I, too, will be supporting this without changes. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Ms. Aariak. To the principle of the bill. Mr. Oshutapik.

Mr. Oshutapik (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I will also be supporting this electoral boundary bill. Furthermore, our fellow residents of Nunavut understand our reasoning for increasing the number. If the residents had not wanted that, then we would not even be speaking about this legislation. It would not have been brought up in this House if our constituents had not wanted this.

Our constituents watch us very closely while we are serving them. When we're trying to serve the interests of our constituents, we do work hard on their behalf. Whenever we request from the government and run into obstacles, we have to keep going back to our constituents. So I will be in support of the motion and we will keep the

additional two seats set aside for the Baffin. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Oshutapik. To the principle of the bill. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Speaker. I rise to speak to this motion. I notice that increasing numbers of members may be in support of it. However, I don't want to vote based on my own personal opinion but rather on the wishes of the people of Chesterfield Inlet and Coral Harbour. I have asked their hamlet councils to consult on the opinions of their residents, so I will briefly go over their concerns.

Mr. Speaker, the government keeps saying how it is in a deficit position. It's believed that they're unable to find additional sources of revenue. Even if we add three more MLAs, it is said that it will not lead to more benefits for the communities. I would have been in a difficult position if the positions had been opposite between my communities.

Due to the feedback on the plans of the government to add these additional positions, it would increase the annual expenditures by \$1 million to the Legislative Assembly. They would also have to remodel the Assembly to accommodate them. If there had been new information brought forward they may have reached different conclusions.

However, I have been requested not to support this particular electoral boundaries recommendation because my constituents feel that it will not create any additional benefit. I was urged to vote against the bill by the leaders of my

constituents and I will abide by their wish. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Ningeongan. To the principle of the bill. Mr. Taptuna.

Hon. Peter Taptuna: Thank you, Mr. Speaker. I'll be supporting the bill as is too. Mr. Speaker, there's a transition happening in Nunavut. We understand that our population is young, it's growing, and our dynamics of economy is changing. There is a lot of activity happening.

I've got to respect the work of the commission, where they did a lot of work trying to come up with a reasonable recommendation. I believe that Nunavummiut can't wait another 10 years or 17 years for another change in such an activity like this. Therefore, Mr. Speaker, I'm going to be supporting this bill as is. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Taptuna. To the principle of the bill. Question has been called. All those in favour. Opposed. The motion is carried. Bill 22 has been read for the second time and as Bill 22 is a House bill, it is immediately referred to the Committee of the Whole.

Item 18. Second Reading of Bills. Item 19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters. Bills 13, 14, 15, and 22 with Mr. Enook in the Chair.

Before we proceed further, we will take a 20-minute break.

Sergeant-at-Arms.

>>*House recessed at 15:27 and Committee resumed at 15:53*

Item 19: Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

Chairman (Mr. Enook)(interpretation): I would like to call the committee meeting to order. In Committee of the Whole, we have the following items to deal with: Bills 13, 14, 15, and 22. What is the wish of the committee? Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Chairman. We would like to complete the review of Bill 15 and the capital estimates for Nunavut Arctic College, followed by the Department of Culture, Language, Elders and Youth and the Legislative Assembly. We will then proceed to review Bills 13, 14, and 22. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Aupaluktuq. Are we in agreement that we first deal with the capital estimates for Nunavut Arctic College?

Some Members: Agreed.

Bill 15 – Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Nunavut Arctic College – Consideration in Committee

Chairman (interpretation): Thank you. I would like to ask the Minister responsible for Nunavut Arctic College, Minister Shewchuk, if he has any opening comments. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I do have opening comments. Thank you.

Mr. Chairman, I am pleased to be here today to present and discuss the proposed 2012-13 capital plan for Nunavut Arctic College. As the Minister responsible for Nunavut Arctic College, I am looking forward to the opportunity to advance the mandate of the Government of Nunavut, especially as it applies to Nunavut Arctic College.

In the past two years, Arctic College has taken on the responsibility of their capital planning- linking facility and delivery strategy. They continue to develop their internal capital planning capacity.

As a post-secondary institution in the territory, Arctic College plays a central role in providing Nunavutmiut with adult learning programs and services. Our core business is training for employment. Building self-reliance through training and employment is our goal.

This year's submission requests minor capital in the amount of \$100,000. This allows Arctic College the flexibility to address minor needs not met in normal maintenance but essential to the smooth running of facilities and programs. The minor capital projects have included the renovations of community learning centres in order to ensure the successful delivery of camp cook programs; improve accessibility for individuals with limited mobility in facilities and reconfigure spaces in order to ensure adequate space is available for staff and students. This capital is critical to ensuring that Arctic College is able to provide quality learning spaces for Nunavutmiut.

Mr. Chairman, I am pleased to be here today to discuss Nunavut Arctic College's capital plan for 2012-13 and the subsequent four years. This is a critical government investment in training Nunavutmiut for employment. I look forward to your questions, comments, and discussion. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Do you have witnesses that you would like to the table? Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Yes, I would. Thank you. Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Does the committee agree to bring in the witnesses?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Sergeant-at-Arms, escort the witnesses in, please.

Thank you. (interpretation ends)
Minister Shewchuk, please introduce your witness.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I have with me today Eric Corneau. He is the coordinator of policy and planning for Nunavut Arctic College. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. (interpretation ends) Welcome. Does the chair of the standing committee have comments? Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, my fellow committee members have requested that

I speak on their behalf. I will make these comments in English.

(interpretation ends) I am pleased to provide opening comments on behalf of the Standing Committee on Social Wellness as the Committee of the Whole begins its consideration of Nunavut Arctic College's proposed 2012-13 capital estimates.

Nunavut Arctic College's proposed capital budget for 2012-13 is \$100,000, which will be allocated towards minor capital projects, including upgrades and renovations to current facilities. This is similar to the college's 2011-12 capital estimate budget.

Mr. Chairman, Nunavut Arctic College is Nunavut's central agency for providing adult educational opportunities from basic upgrading to training programs to opportunities for career development. Proposed changes to the legislation could also allow the college to grant university level degrees.

Mr. Chairman, Nunavut's community learning centres play an important role in promoting skill development to improve the educational advancement and employability of Nunavut residents. Investment in our community-based learning resources is critical.

The standing committee notes that future projects in the communities of Grise Fiord, Iqaluit, Kugaaruk, and Whale Cove are included in the 2013-17 Five-Year Capital Plan although there is no funding allocated for these projects in 2012-13.

Mr. Chairman, committee members have noted that the Mine Training

Centre project for Cambridge Bay's Nunavut Arctic College Campus is not included in the college's 2013-17 Five-Year Capital Plan even though it had been in previous capital plans. Standing committee members encourage the minister to bring this project forward and explore the potential for partnerships with mining companies and other partners as the mining industry has significant potential to provide jobs and income to Nunavummiut with the appropriate training.

Mr. Chairman, standing committee members note further that the potential for employment in the mining industry is not limited to on-site work, such as heavy equipment operators or service personnel. More Nunavummiut taking advantage of educational opportunities in the management, administration, and accounting fields, for example, could lead to even greater involvement in the mining industry.

Mr. Chairman, that concludes my opening comments on the proposed 2012-13 Capital Estimates of Nunavut Arctic College. I am confident that my colleagues will wish to offer further comments of their own. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Before we proceed, I wish to remind members of the following: according to Rule 77(1), you have 10 minutes to speak, and according to Rule 77(2), subject to the discretion of the Chair, a member may speak more than once to a matter under discussion but not until every member wishing to speak has spoken.

At this time, I suggest to members that wherever possible you ask your detailed

questions during the page-by-page review of the departmental estimates. Are there any general comments to the opening comments?

Thank you. We are now on page B-3 in English. I haven't asked any questions. (interpretation ends) Finance. Branch Summary. Centrally Administered Funds. B-3.

(interpretation) I think we may have different documents. B-4 deals with the Arctic College in the binders. My apologies. Please bear with us.

My apologies, members. It is K-3 in English. Do you agree? (interpretation ends) Nunavut Arctic College. Information Item. Headquarters. (interpretation) Are there any questions? Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): I would like to ask a question. For 2011-12, which is over \$1 million on page K-2, for an adult learning centre, is this new? I would like to hear how this was planned. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I thank the member for that question. I think she is referring to the revised estimates of \$1,851,000. That figure is a carryover from the previous year. It's spent in this fiscal year on Cambridge Bay residents, Whale Cove, Iqaluit, CLCs, and the Nunavut Research Institute Knowledge Infrastructure Fund too. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ell.

Ms. Ell: So is this for existing schools or was a new school built with those funds? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Ell. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. No, this is not for existing funds. This is for the planning phase of new facilities. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): I would like to ask another question. In some communities, they have adult learning centres which are adjoined to the schools and some schools will lack space in the future because of population growth among school-aged children. If the school in Taloyoak needs to be enlarged, will we be moving the adult learners out of that facility? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. We realize that this is a challenge, but the good news here is that we do have community learning centres in all 25 Nunavut communities. As we prioritize space and new facilities, they will be their own entities. At current pace right now and what we have in place is we are utilizing other spaces in schools and other buildings, but the good news is that we provide that service in all communities. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Looking at the community of Taloyoak, the number of students is growing and the adult learning centre is within the school itself. When we run out of space in the future, do you foresee any new CLC in Taloyoak? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I thank the member again for that concern. I would say that in the planning and priority process of new community learning centres, all those concerns would be taken into detail and taken in and reviewed. I would suggest to the member that these concerns be voiced to Nunavut Arctic College. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. My question is on K-3 in terms of the minor capital projects being done. In the past when the funds for allocation were put under the Department of Education, we had different discussions about what was happening around the old residence. That is the building by the airport, the green facility out there. I believe the level 1 carpentry course is being held out there, just so you know which facility I'm talking about.

I was wondering if the minister could give an update as to what's happening with that building. At one point, I know there were studies. In terms of years of discussions that we had before with the Minister of Education and the DM as well, some work was going to be done

on the facility, but eventually it was not used anymore. So if we could get an update as to what's happening with that facility. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I thank the member for the very good question. As he knows, that's a very old and aging facility. It does require annual maintenance to upkeep it. I suppose, in a way, we're fortunate to have it, though, because we are offering programs there and do have a residence for people to stay.

There are no short-term plans not to operate it; we will keep on operating it because we need it. In the future, I know it has been looked at as part of the Iqaluit airport project, whether or not that infrastructure is going to stay in place. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that response. I think it's in between a capital carryover. There was \$50,000 allocated to Grise Fiord to do a study on the facility for the community learning centre in the community. I was wondering if the minister could provide an update in regard to that, whether that project will be moving forward. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Elliott. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I thank the member. I

think the member is aware of the situation; he just wants me to voice it, I think. It's in the same situation that he asked the last time. We are presently waiting for the hamlet to vacate the old hamlet office so we could do some work and planning of that building to occupy it. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Mr. Elliott.

Mr. Elliott: Thank you, Mr. Chairman. My understanding was that the \$50,000 was to assess whether more funds would be needed to be allocated to the project to do any repairs and turn that hamlet [office] into a facility where classrooms could be held. That's what I was trying to get at in terms of: will more funding be required or is the building fine as is? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Elliott. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I'm sorry if I confused the member. He is right. That money is to assess the building and it may require more money and further work to be done. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Minister Shewchuk. (interpretation) As you may be aware, the item that we're dealing with is under the Department of Finance on page B-3, I think. Do you see that page? (interpretation ends) Finance. Branch Summary. Centrally Administered Funds. (interpretation) Total Capital Expenditures. \$100,000. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Go to page B-2. (interpretation ends) Department Summary. Finance. Detail of Expenditures. Total Capital Expenditures. \$100,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Are we in agreement that the review of Nunavut Arctic College is completed?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Thank you, Mr. Minister and your officials. If you have any closing remarks, Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to thank you and the members for reviewing Arctic College. I know it's not a great deal of money that you reviewed, but it is important money.

I would just like to again thank Eric for being here with me too, and commit to you that I will keep on trying my hardest and utmost to deliver adult education in Nunavut. With the exciting times we have ahead, I know that it's going to be very exciting for Arctic College to try and meet the demands that are out there. Thank you all. Thank you. Have a good day.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Sergeant-at-Arms, escort the witness out, please.

At this time, we will continue on with our review. I would like to ask the Minister of Culture, Language, Elders

and Youth if he has any opening comments. Minister Arreak.

Bill 15 – Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Culture, Language, Elders and Youth – Consideration in Committee

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. *Iliqusilirijikkut* is what we call the Department of Culture, Language, Elders and Youth.

The capital estimates for the Department of Culture, Language, Elders and Youth for the 2012-13 fiscal year is \$60,000. This minor capital budget will be used to purchase new office equipment and furniture or the completion of minor renovations to existing office space as needs are identified.

Mr. Chairman, should members of the committee have any questions related to the minor capital budget, I would be pleased to answer them. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. Do you have any witnesses that you would like to bring to the table?

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I do.

Chairman (interpretation): Does the committee agree to bring in the witnesses?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Sergeant-at-Arms, escort the witnesses in, please.

Minister Arreak, introduce your officials, please.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you. Mr. Chairman. To my right is Deputy Minister Simon Awa and to my left is Director of Corporate Services Niki Nweze. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. Welcome. Does the chair of the standing committee have any opening comments? Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The Standing Committee on Social Wellness has reviewed the proposed capital estimates of the Department of Culture, Language, Elders and Youth for the 2012-13 fiscal year and I am pleased to provide you with the committee's comments.

Committee members note that the department's proposed capital budget for 2012-13 is \$60,000 for minor projects, such as office renovations and the purchase of small equipment.

The standing committee has continuously supported the need for a Nunavut heritage centre which would allow for the repatriation of cultural and historical artefacts which are currently been stored under contract outside of the territory. Committee members note that in the two prior fiscal years, funding of \$7 million had twice been approved for the Nunavut Heritage Centre project only to be repeatedly transferred or removed from the department's budget. This project no longer appears in the department's five-year capital plan.

Substantiation sheets previously provided to the committee by the department indicated that the Nunavut Heritage Centre will “play a key role in supporting Nunavut’s arts and culture sector.” Members continue to support the idea of combining the Nunavut Heritage Centre with a performing arts centre and encourage the minister to consider options that will allow for economies of scale and permit the project to continue.

Mr. Chairman, the Piquusilirivvik Cultural School represented a significant capital investment by the department along with federal funding. The facility opened earlier this year and will soon begin to take in students. Members look forward to being kept informed of the project’s progress.

Mr. Chairman, that concludes my opening comments on the proposed 2012-13 Capital Estimates of the Department of CLEY. I am confident that individual members will have questions and comments as we proceed. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Before we start, we all remember Rule 77(1) and Rule 77(2). I suggest to members that wherever possible you ask your detailed questions during the page-by-page review of the departmental estimates. At this time, I would like to ask for general comments. Mr. Tapardjuk.

Mr. Tapardjuk (interpretation): Thank you. Minister of Culture, Language, Elders and Youth, I really don’t want to call you my *Annuraaqatik* anymore. I’m kidding. I would like to welcome you and your officials for making an

appearance to the Committee of the Whole and to discuss the \$60,000 for your department. With that very small amount, I was thinking that maybe the government is trying to get rid of your department.

One thing I’m concerned about and one thing that I do understand is that this government is limited by the amount of money it can spend. There was \$7 million identified for the Nunavut Heritage Centre and I was also looking at some monies being set aside for the heritage centre under a P3 arrangement. Through that, you can access some funds from the federal government. The best way would be to take the P3 route. We were looking forward to accessing some federal funds. The \$7 million was taken away from the Department of CLEY because, of course, we just couldn’t set it aside and not use it for other purposes.

Mr. Chairman, the reason why I wanted to make a statement was because we have to go ahead with the plans that we had made previously. This heritage centre was going to be built in Iqaluit and also to be utilized by the arts sector. We would be promoting the Inuit culture and language, which are slowly eroding away, and we also have to send out our artefacts to other museums due to lack of space. There is also the issue of repatriating Inuit artefacts back to Nunavut. That is what I wanted to talk about.

I am disappointed that those millions of dollars were used for other purposes. I would like to re-emphasize that it’s very important to build that facility. I know that it doesn’t have anything to do with what’s under discussion, but our Chairman had brought it up and I wanted

to add further support to his comments, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Tapardjuk. Minister Arreak, would you like to respond to that?

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank my colleague. I don't think I want to call him my *Annuraaqatik* anymore either.

>>*Laughter*

To respond to the \$7 million that he mentioned, we agreed in 2010 during Full Caucus that these monies be used for other purposes. At that time in 2011, the Financial Management Board reviewed the matter and agreed to take it out of that line item and put it to other purposes.

The heritage centre is something that we had hoped to see. We were looking at building it as a P3 project. We do have problems in that area. The building of the new Legislative Assembly that was proposed years earlier is in the same situation. The architectural drawings were going to go up to \$10 million and we were looking at \$112 million in total.

With respect to the artefacts that are housed at the museum in Yellowknife, they are there because we don't have a facility to store them and the agreement with Yellowknife is ending on March 31, 2012. I'm not exactly sure what is going to be happening when that agreement expires, but we have written to their deputy minister. They just got a new minister and we haven't had a response to date as to what is going to

happen after that agreement expires. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. As you just stated, the agreement with the museum in Yellowknife expires on March 31, 2012. Do you have any plans or options available? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We haven't found a place for them at this time. As I said earlier, we don't have any place for artefacts in Nunavut because we can't just store them outdoors. They require climate-controlled storage. Because of that, the only option open to us is to have them shipped south should they no longer have space in Yellowknife. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): I wonder if the minister has heard or believe that space may no longer be available for the artefacts in Yellowknife. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Yes, I have written correspondence urging them to continue to be stored there. At this point, the situation is uncertain and I don't wish to make any speculation, so I can't answer the question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If we can turn to page D-4, minor equipment, \$60,000, what is that allocated for? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. As I mentioned in my opening comments, it would be used to purchase new office equipment and furniture or the completion of minor renovations to existing office space as needs are identified. The minor capital budget would be used for such purposes. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Does that include equipment and furniture for the new Piqusilirivvik Cultural School? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. No, it's not for the Piqusilirivvik Cultural School. The O&M for Piqusilirivvik is funded through another line item. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): My last question is in regard to the Piqusilirivvik Cultural School and its

operation was late according to his comments. Is it now fully operational? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is now fully operational. It did open late, but it's operating properly now. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. I have no more names on my list. We are on page D-3. (interpretation ends) Culture, Language, Elders and Youth. Branch Summary. Directorate. Total Capital Expenditures. \$60,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Go back to page D-2. (interpretation ends) Department Summary. Culture, Language, Elders and Youth. Total Capital Expenditures. \$60,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Do we agree that the Department of Culture, Language, Elders and Youth has been concluded?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak. If you have any closing comments, Minister Arreak.

Hon. James Arreak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I know that the amount is small but we will put it to

good use. Thank you very much for approving it.

The Department of Culture, Language, Elders and Youth is not being phased out, as was mentioned, and isn't even under consideration. As you have seen under D-1, we still have the same amounts for operations and maintenance. There has been no mention or any thought about phasing out our department.

Thank you very much for your support and I would like to thank the officials who are here with me. Thank you very much.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Arreak and your officials. Thank you. Sergeant-at-Arms, escort the witnesses out, please.

We can now proceed. We will deal with the (interpretation ends) Office of the Legislative Assembly. I would like to ask the Speaker of the Legislative Assembly to make his opening remarks. My apologies, Mr. Speaker. Now I would like to ask the Speaker of the Legislative Assembly to make his opening remarks.

**Bill 15 – Appropriation (Capital) Act,
2012-2013 – Legislative Assembly
– Consideration in Committee**

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. It is a pleasure for me to appear before you and members today to present the proposed 2012-13 Capital Estimates of the Office of the Legislative Assembly.

As members will note, the 2012-13 Capital Estimates of the Office of the Legislative Assembly amount to less

than 1 percent of the Government of Nunavut's total planned capital spending for the coming fiscal year. Our capital budget continues to be modest and responsible.

Our priority areas for the coming fiscal year include ongoing investments in equipment and furniture for the Assembly and members' offices in addition to enhancements and upgrades to the Legislative Assembly's audiovisual, *Hansard* and information technology systems.

As members will recall, the House approved a capital carryover in June of this year for the Legislative Assembly. As a result of our collective caucus decision not to proceed at this time with planning for a new Legislative Assembly building, these funds have been re-profiled for improvements to our existing facility.

This has provided us with the initial resources that may be required for planning for renovations to the Chamber and other areas of the Assembly building and infrastructure that could be necessitated by the Legislative Assembly's decisions regarding the 2011 report of the Nunavut Electoral Boundaries Commission.

Mr. Chairman, that concludes my opening remarks. I would be pleased to answer any questions that members may have. Thank you.

Chairman: *Qujannamiik*, Mr. Speaker. Do you have witnesses that you would like to bring to the table?

Speaker: They would be very happy if I said no, but yes, I do, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Speaker. Sergeant-at-Arms, please bring in the witnesses.

Mr. Speaker, for the record, please introduce your witnesses.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. For the record, to my right is Mr. John Quirke, the Clerk of the Legislative Assembly, and to my left is Mr. Mike Rafter, the Director of Corporate Services for the Legislative Assembly. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Speaker. For the record, I need to remind all members, including ministers, you are allowed and able to ask questions while the Speaker is at the witness table. Are there any general comments to the Speaker's opening remarks? Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Being a new member, please don't hesitate to correct me.

In his opening comments, he talked about planning for the future. If we vote on the 2011 Report of the Nunavut Electoral Boundaries Commission, what happens afterward if it's not approved? It's not clear what would happen before we vote on that. It did sound a little clear during the second reading and it looked like it was going to be approved, but if it was not approved and under the terms of the agreement, would this be removed? I hope that was understandable, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. No, it wouldn't. Thank you.

Chairman: *Qujannamiik*, Mr. Speaker. Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Thank you for the clarification. We haven't decided on the 2011 report and we will be approving it here. I couldn't quite comprehend that. I'll speak in English.

(interpretation ends) In the budget, A-3, which we will be getting to, there is an anticipation of a decision regarding the 2011 report of the Nunavut Electoral Boundaries Commission. Right now, we're being asked to vote on the budget as if we're going to vote in favour of the Electoral Boundaries Commission. Is the budget already in there anticipating a "yes" vote? (interpretation) Thank you.

Chairman: Thank you, Ms. Ell. Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for clarifying that, Ms. Ell. The funding that I talked about in my opening comments was funding that the Legislative Assembly had put aside over the years to go towards a new facility. However, in the last year, the Full Caucus has made a decision not to proceed with a new facility.

What we anticipate doing then is instead of asking for more money, if we need it for renovations, as I said, depending on the outcome of the Assembly's decision on the Electoral Boundaries Commission, that funding we had put aside, and I think it was about \$2.6 million that has been put in a reserve over the years, would give us a head start to be able to utilize that funding if we needed to do any renovations to the building. Hopefully that clarifies it. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: *Qujannamiik*, Mr. Speaker. (interpretation) Any more? We are on page A-3 and the details are on page A-4. Mr. Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If I can ask questions on A-3 and A-4, these deal with enhancements and upgrades to the information technology system for our proceedings.

A few years back, we discussed if it would be possible to watch the proceedings via satellite. Most people only have Bell ExpressVu, so they are unable to watch our proceedings. The proceedings of the Legislative Assembly are broadcast only on cable through local co-ops. Are we going to be using these monies so that each household in Nunavut with Bell ExpressVu can also watch and, if not, when would that be possible? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Kusugak. (interpretation ends) Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. It is my understanding that no, these upgrades wouldn't allow us to go to Bell ExpressVu or satellite TV. With your indulgence, Mr. Chairman, I would ask Mr. Clerk, Mr. Quirke, if he wants to add some more to that. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Speaker. Mr. Quirke.

Clerk (Mr. Quirke): Thank you, Mr. Chairman. Some of the money will be used to purchase equipment for constituency offices to allow for

watching of the broadcast through the cable system.

However, through Telesat Canada, we have not been successful on a must-carry basis with CRTC. In fact, I met with the vice-chair of CRTC in Yellowknife recently again to press our case for the must-carry basis that we were seeking for. Quite frankly, with the recent outage that we all experienced in Nunavut, we think we made our case stronger on how important satellite service is to us and to get messages across to the people of Nunavut.

Must-carry basis is needed by us and we hope that will help our situation, but it has been an ongoing discussion with CRTC in terms of presentations that we made a year ago with the Hon. James Arreak. Essentially we're still pursuing it and we're still working on it. It's just a matter of, hopefully, over time, we will be successful, but it is an ongoing battle. Thank you.

Chairman: *Qujannamiik*, Mr. Clerk. Mr. Kusugak.

Hon. Lorne Kusugak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that, Mr. Quirke. I just want say that I encourage you to keep up that good fight and I look forward to a positive outcome on this in the coming months. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Kusugak. (interpretation) Are there any questions? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I just want to get some clarification. This is a supplement to part of Ms. Ell's earlier question. If

those who vote no happen to outnumber those who vote yes, I think that is possible and that is why I'm speaking on the 2011 Report of the Nunavut Electoral Boundaries Commission.

Are we trying to approve the Legislative Assembly's capital budget before making that vote? I believe Ms. Ell was trying to ask that question. Are we jumping ahead? I have a feeling that the majority of members will not be supporting the report. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. (interpretation ends) Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. I just want to make it really clear there is no money in this capital budget that we're looking at right now that has to do with renovations for the building as a result of the decision to be made on the Electoral Boundaries Commission.

As I indicated earlier, there was a reserve that was being built up over the years. This Assembly approved that capital carryover to keep it within the Legislative Assembly's domain. Depending on the outcome of the decision on the Electoral Boundaries Commission, we would utilize some of that funding for dealing with whatever we need to as a result of that decision, but that's money that has already been approved as a carryover and some of it is going to other renovations in the building as well.

I just want to make it clear that there's no money in this capital budget for the renovations, for a decision that hasn't

been made yet. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: *Qujannamiik*, Mr. Speaker. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that clarification. I just wanted to get some clarification on it. The reserve that is built up would be drawn on in the case I am defeated. That is what I understand. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ningeongan. (interpretation ends) Questions? We are on A-3. Office of the Legislative Assembly. Branch Summary. Assembly Operations. Total Capital Expenditures. \$810,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) A-5. Office of the Legislative Assembly. Branch Summary. Independent Officers of the Legislative Assembly. (interpretation) Are there any questions? Ms. Ell.

Ms. Ell (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I just need further clarification on that page. It says Iqaluit in there. Can the Speaker explain that further? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. (interpretation ends) Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. I stand to be corrected if I'm incorrect, but it's my understanding that it's based here in Iqaluit as far as operated out of the Office of the Legislative Assembly at the

Clerk's Office. It doesn't state here that it's for computers, printers, faxes, and things like that that would go to Elections Nunavut for them to send out where they needed to send them in preparation for the next election. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: *Qujannamiik*, Mr. Speaker. Questions? Office of the Legislative Assembly. Branch Summary. Independent Officers of the Legislative Assembly. Total Capital Expenditures. \$65,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Go back to page A-2. (interpretation ends) Departmental Summary. Office of the Legislative Assembly. Total Capital Expenditures. \$875,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Does the committee agree that we have concluded with the Office of the Legislative Assembly?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Thank you, Mr. Speaker. Do you have closing remarks? Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the members for approving the capital budget of the Legislative Assembly. As I said, it's a very modest budget.

Having said that, Mr. Chairman, I also want to commend the staff of the Office

of the Legislative Assembly for ensuring that the facility is meeting our needs and being able to broadcast and get our proceedings out to the people of Nunavut. I just wanted to commend them and I thank all the staff of the Legislative Assembly for ensuring that we have an adequate facility to sit in. Thank you, Mr. Chairman.

Bill 15 – Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Consideration in Committee

Chairman: *Qujannamiik*, Mr. Speaker. (interpretation) Sergeant-at-Arms, please escort the witnesses out.

Go to Appendix V in your binders. (interpretation ends) Summary of Capital Expenditures by Department. (interpretation) Are you under Appendix V yet? (interpretation ends) Total Capital, as amended by the deletion of \$500,000. Total Amended Capital is \$94,499,000. Are you agreed?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Members, go to Bill 15 in your white binders. Did you find it?

(interpretation ends) Before we proceed with the clause-by-clause consideration of Bill 15, I wish to advise members that copies of motions to amend the bill are in your blue motion folders. These motions will be made by the Minister of Finance at the appropriate time. The motions are required to give effect to the deletions that have been made to the 2012-13 capital estimates. There are two motions in total. The motions will be moved and considered when we reach clause 3 of the bill.

We will now proceed with the clause-by-clause consideration of Bill 15. Clause 1. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Clause 2. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Clause 3. I recognize the Minister of Finance, Minister Peterson.

Committee Motions

Committee Motion 003 – 3(3): Motion to Amend Schedule of Bill 15

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I move that the Schedule to the bill be amended by:

- (a) striking out “\$31,270,000” in item 8, Community and Government Services and replacing it with “\$30,770,000”;
- (b) striking out “\$94,999,000” after “Total Capital” and replacing it with “\$94,499,000”; and
- (c) striking out “\$94,999,000” after “Total Capital Appropriation” and replacing it with “\$94,499,000.”

Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): The motion is in order. All those in favour. Opposed. The motion is carried.

I again recognize Minister Peterson, (interpretation ends) Minister of Finance.

Committee Motion 004 – 3(3): Motion to Amend Subsection 3(2) of Bill 15

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I move that subsection 3(2) be amended by striking out “\$94,999,000” and replacing it with “\$94,499,000.” Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Peterson. (interpretation ends) The motion is in order. All those in favour. Opposed. The motion is carried.

Clause 3, as amended. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Clause 4. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Clause 5. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Do members agree to Bill 15 as amended?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Pursuant to Rule 62(2), does the committee agree that Bill 15, as amended, can be immediately placed on the orders of the day for third reading?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) We will now proceed to our next item of business, Bill 13. Before we continue, in my capacity

as the Chair, I am privileged to take a 15-minute break. We shall be back at about 25 after. Thank you very much.

>> *Committee recessed at 17:09 and resumed at 17:25*

Bill 13 – Supplementary Appropriation (Operations & Maintenance) Act, No. 2, 2011-2012 – Consideration in Committee

Chairman (interpretation): We can now resume. At this time, we will deal with Bill 13, (interpretation ends) *Supplementary Appropriation (Operations and Maintenance) Act, No. 2, 2011-2012*. (interpretation) I would like to ask the Minister of Finance to make his opening comments. Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. Good afternoon, Mr. Chairman and members. I am pleased to present Bill 13, *Supplementary Appropriation (Operations and Maintenance) Act, No 2, 2011-2012*.

Bill 13 appropriates \$10,905,000 in additional operations and maintenance monies for 2011-12. The key line items consist of:

- A transfer of \$177,000 from the Department of Executive and Intergovernmental Affairs to the Department of Health and Social Services to complete the Family Violence Prevention Strategy;
- A transfer of \$300,000 from the Department of Community and Government Services to the Department of Health and Social

Services as a result of the termination of the social services sub-agreement with the Municipality of Cape Dorset;

- An additional appropriation of \$11,755,000 to the Department of Health and Social Services to fund anticipated cost pressures in the areas of materials and supplies, social programs, public health, and treatment; and
- A transfer of \$850,000 from O&M to capital on behalf of Nunavut Arctic College to purchase a heavy equipment operator training simulator.

Mr. Chairman, this concludes my opening comments. I would be pleased to take questions. Thank you.

Chairman: Thank you, Minister Peterson. Do you have witnesses to bring to the table, Mr. Minister?

Hon. Keith Peterson: Yes, Mr. Chairman, I have a witness. Thank you.

Chairman: Does the committee agree to bring in the witness?

Some Members: Agreed.

Chairman: Thank you. Sergeant-at-Arms, please escort the witness in.

Minister Peterson, please introduce your witness.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. My witness today is Mr. Chris D'Arcy, Deputy Minister for the Department of Finance. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Minister Peterson. Welcome. (interpretation) Would you like to be reminded of our rules, Rule 77(1) and Rule 77(2)? Do you remember them? Thank you.

Go to page 4. Questions? Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I have a question on page 4 regarding the \$177,000 figure.

On Wednesday, October 19, I made a statement in the House to express my disappointment at the government's slow progress on social issues, especially the affected families and the lack of protection and support for women, children, and elders who are suffering from violence and abuse. My question to the minister is: (interpretation ends) what is the current status of the Family Violence Prevention Strategy? (interpretation) Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I thank Ms. Ugyuk for the question. Mr. Chairman, the purpose of this transfer is to facilitate the hiring of one full-time employee and a casual to help draft the strategy and conclude it hopefully by the end of December 2011. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Peterson. Any questions? Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you for clarifying that. I do want to ask further and I'm sure the appropriate minister will make a response. (interpretation ends) How many family

violence shelters are currently operating in Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I thank Ms. Ugyuk for that question. Mr. Chairman, I don't have that information here. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Peterson. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you. If I understand correctly, can the Minister of Health provide a response? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I thank Ms. Ugyuk for that question. Mr. Chairman, we're dealing with a transfer of funds from one department to another to facilitate the writing of a family violence prevention strategy. I don't know if we came prepared for that level or depth of questioning on facilities in Nunavut. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Peterson. Questions? Ms. Ell.

Ms. Ell: Thank you, Mr. Chairman. I would just like clarification from the minister. As a distinguished colleague, Hon. Ugyuk just asked a question and an answer came forth that this money is for one full-time employee and a casual to be completed by December 2011. That seems like it's just two months away. Being new, maybe he can enlighten me

that this is something that has been ongoing. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I thank Ms. Ell for the question. Mr. Chairman, this work has been ongoing. This was just to hire two short-term positions to finish off the drafting and writing of the strategy. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Peterson. Ms. Ell.

Ms. Ell: Just further clarification: what was budgeted for this previously, and what happened that they need more funds for this? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ell. Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I thank Ms. Ell for the question. Mr. Chairman, I don't have that level of detail here. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Peterson. Any questions? We are page 4. Any questions? If there are no further questions, (interpretation ends) Executive and Intergovernmental Affairs. Operations and Maintenance. Total Executive and Intergovernmental Affairs. -\$177,000. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairman: Total Department. - \$177,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Page 5. (interpretation ends) Health and Social Services. Directorate. Total Directorate. \$183,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Social Programs. Total Social Programs. \$6,467,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Total Public Health. \$232,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Treatment. Total Treatment. \$5,350,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Total Department. \$12,232,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Page 7. (interpretation ends) Community and Government Services. Operations and Maintenance. Community Support. Total Community Support. -\$300,000. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Total Department. - \$300,000. Agreed?

Some Members: Agreed.

Chairman: Nunavut Arctic College. Total Nunavut Arctic College. - \$850,000. Questions? Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We're on page 8. Is that correct?

I would like to ask a question to the Minister responsible for Nunavut Arctic College. (interpretation ends) Can the Minister responsible for Nunavut Arctic College provide additional details on the heavy equipment operator training simulator, including the types of training that will be delivered in the trades training centre in Rankin Inlet using this equipment? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. (interpretation ends) Is the minister prepared to answer that question? Minister Peterson.

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I believe the Minister responsible for Nunavut Arctic College indicated that he's ready to answer that question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Peterson. Mr. Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the member for the very good question. As you know, we do have the new trades school in Rankin Inlet and training in the mining industry across Nunavut is very important. This \$850,000 is being requested to transfer from O&M to capital to purchase this equipment. This has not been done yet. There will be a tender going out very soon to do this. This training will provide training for heavy equipment operators both for

hamlet vehicles and heavy equipment, such as loaders, graders, and all kinds of different heavy equipment that's used not only in the mining industry but also in all communities. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask another question to the minister who just responded to my question. (interpretation ends) What company manufactured this kind of equipment? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I believe there are all kinds of different industries that manufacture this type of equipment, but I'm not sure exactly who does. We would put a call out there and a tender would go out, and we would get people interested in submitting tenders. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I wish to raise another question to the same minister who just responded. (interpretation ends) What is the timeline for installation of the equipment? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I believe the timeline would be the end of this fiscal year, so that would be the end of March 2012. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I want to ask the minister another question. (interpretation ends) Does the trades training centre have qualified staff to operate and maintain its equipment? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I believe that would be part of the tendering process that would come with the interest and the simulator that we need. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I wish to ask another question to the minister who just responded. (interpretation ends) My understanding is that a similar piece of equipment was purchased by Kitnuna Corporation for use in the Kitikmeot and that the equipment is located in Cambridge Bay. Can the minister update us on the status of the Kitikmeot Mine Training Centre at the Cambridge Bay Campus of Nunavut Arctic College, and can he clarify what kinds of heavy equipment and/or mine training equipment and simulators are located in the Kitikmeot? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I thank the member again for that question. Yes, as the member knows, there are future plans to develop more mine training in the Kitikmeot and Cambridge Bay. I'm aware of the simulator that is located in Cambridge Bay, but it is owned by Kitnuna and they do have it. I believe that piece of equipment simulator was purchased in 2004-05 or somewhere around there. I would like to advise that when this tender goes out, Kitnuna will have every opportunity to apply for this tender and show their interest. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you. It states that you are requesting to purchase a simulator for the trades school in Rankin Inlet and the minister just stated that Kitnuna can apply for that tender. I don't understand what the training would consist of if the simulator was purchased. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. Again I think I explained that already. The training would consist of heavy equipment operator training for various types of mobile equipment that's used in the mining industry, not only the mining industry but in hamlets and communities that we all have and face in Nunavut.

I would hope that in the terms of reference and the criteria for this type of simulator, it is very advanced and could be used for different levels of training. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I will explain in English. (interpretation ends) You said that this supplementary appropriation, the \$850,000, is to buy a simulator for the trades school in Rankin Inlet, courses offered there with the simulator, and then you said that Kitnuna can offer to sell. Is that what you are saying or offer the course? That's what I need clarification on. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I'll clarify for the member too. That's exactly right. This simulator is going to be purchased and required for Rankin Inlet with the new trades school and the facility we have. We have the infrastructure in place to house such as simulator. We have the residence in place to house students who take this heavy equipment operator training. When the tender goes out, whoever has a simulator out there and can offer this type of training will be free to respond to the tender. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I know that Kitnuna is

separate from us as a government. There is an Arctic College campus in Cambridge Bay and there is housing for students. As a government, we now have to purchase a new simulator when there is already equipment in Nunavut. It doesn't make sense to me. That's all I wanted to say. Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. (interpretation ends) Minister Shewchuk, did you want to make a comment?

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. That's right. We are planning on providing this to the trades school in Rankin Inlet. As I said, it will be an open tender. I think what's important to stress here is that we want the best and updated capabilities to do the proper training that we do in moving forward in the mining industry. Kitnuna will be free to do that.

As we move forward, I think we are also going to look at... . As we develop a trades mining school in the Kitikmeot, in Cambridge Bay, this would probably be looked at as there is going to be a great demand for this type of training to be done right across Nunavut. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Ms. Ugyuk.

Ms. Ugyuk (interpretation): I appreciate the answers from the Minister responsible for Nunavut Arctic College. In the Kitikmeot, Kitnuna purchased that simulator. Was the Kivalliq Inuit Association asked to purchase the simulator that will be used at the trades school in Rankin Inlet? Thank you.

Chairman (interpretation): Thank you, Ms. Ugyuk. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: Thank you, Mr. Chairman. I'm not aware if there was any government funding that went to purchase that simulator. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Questions? Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Chairman. I'm a bit confused here. It seems to me that the Minister of Arctic College, if I'm reading right, wants to buy that stimulator in Cambridge Bay and move it to... I'm sure interest groups out there are listening, so I can just see somebody making a bid for it already. So I'm just not clear on that. Can the minister explain a little bit more as to what is happening here? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Minister Shewchuk.

Hon. Daniel Shewchuk: I'll try and explain it as clear as I can. We are requesting this \$850,000 to purchase a simulator for the Rankin Inlet trades school. This has not been done yet. There will be a tender that goes out very shortly to all interested parties for them to bid on this simulator that we need. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (interpretation): Thank you, Minister Shewchuk. Mr. Ningeongan.

Mr. Ningeongan: Thank you, Mr. Chairman. Better said now than before. Thank you.

>> *Laughter*

Chairman (interpretation): Thank you, Mr. Ningeongan. Questions? (interpretation ends) Total Nunavut Arctic College. -\$850,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman: Total Department. -\$850,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Thank you. Go to page 2. (interpretation ends) Operations and Maintenance Appropriation. \$10,905,000. (interpretation) Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): We will now go to Bill 13 in your binders. Can we now proceed? (interpretation ends) Bill 13. (interpretation) Clause 1. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 2. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 3. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Schedule on page 2. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Go back to clause 4. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 5. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 6. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Clause 7. Do you agree?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Do you agree to Bill 13 as a whole?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): Pursuant to Rule 62(2), does the committee agree that Bill 13 can immediately be placed on the orders of the day for third reading?

Some Members: Agreed.

Chairman (interpretation): What is the wish of the committee? Your opening comments to Bill 14, Minister Peterson.

**Bill 14 – Supplementary
Appropriation (Capital) Act, No.
2, 2011-2012 – Consideration in
Committee**

Hon. Keith Peterson: Yes, Mr. Chairman. Thank you. Mr. Chairman and members, I am pleased to present

Bill 14, *Supplementary Appropriation (Capital) Act, No. 2, 2011-2012.*

Bill 14 appropriates a negative amount of \$3,436,000 in unused capital monies for 2011-12. Some of the key line items consist of:

- An additional amount of \$850,000 to the Department of Finance on behalf of Nunavut Arctic College to purchase a heavy equipment operator training simulator, which is a transfer of funds from the college's operations and maintenance appropriation;
- The deletion from the capital plan of the Nunavut Heritage Centre of \$6,480,000 from the Department of Culture, Language, Elders and Youth;
- The deletion of \$1,806,000 from the Department of Community and Government Services for a variety of projects. These funds were carried over to fiscal 2011-12 at year-end through supplementary appropriation No. 1 for 2011-12 but were actually charged in the FreeBalance financial system as 2010-11 expenses, which is the correct accounting treatment; and
- An additional amount of \$4 million to the Department of Economic Development and Transportation to continue the development of the Iqaluit Airport P3 project.

Mr. Chairman, this concludes my opening comments. I would be pleased to take questions. Thank you.

Chairman: Thank you, Minister Peterson. Mr. Aupaluktuq.

Mr. Aupaluktuq: Thank you, Mr. Chairman. At this time, in recognition of the clock, Mr. Chairman, I would like to move to report progress, please. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: We have a motion on the floor to report progress and the motion is not debatable. All those in favour. All those opposed. The motion is carried. I will now rise to report progress.

Speaker: *Qujannamiik*, Sergeant-at-Arms. Orders of the day. Item 20. Report of the Committee of the Whole. Mr. Enook.

Item 20: Report of the Committee of the Whole

Mr. Enook: Thank you, Mr. Speaker. Your committee has been considering Bill 13, Bill 14, and Bill 15, and would like to report progress and that Bill 13 is immediately ready for third reading and that Bill 15 is immediately ready for third reading, as amended. Mr. Speaker, in amending Bill 15, two committee motions were adopted. And, Mr. Speaker, I move that the Report of the Committee of the Whole be agreed to. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Mr. Enook. There is a motion on the floor. Is there a seconder? Mr. Tapardjuk. The motion is in order. To the motion. All those in favour. Any opposed? The motion is carried.

Item 21. Third Reading of Bills. Minister Peterson.

Item 21: Third Reading of Bills

Bill 13 – Supplementary Appropriation (Operations & Maintenance) Act, No. 2, 2011-2012 – Third Reading

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that Bill 13, *Supplementary Appropriation (Operations and Maintenance) Act, No. 2, 2011-2012*, be read for the third time. Thank you, Mr. Speaker.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. The motion is in order. To the motion. Question has been called. All those in favour. Any opposed? The motion is carried and Bill 13 is ready for assent.

Item 21. Third Reading of Bills. Minister Peterson.

Bill 15 –Appropriation (Capital) Act, 2012-2013 – Third Reading

Hon. Keith Peterson: Thank you, Mr. Chairman. I move, seconded by the Hon. Member for Rankin Inlet South and Whale Cove, that Bill 15, *Appropriation (Capital) Act, 2012-2013*, be read for the third time. Thank you, Mr. Chairman.

Speaker: Thank you, Minister Peterson. The motion is in order. To the motion. Question has been called. All those in favour. Any opposed? The motion is carried and Bill 15 is ready for assent.

Item 21. Third Reading of Bills. Item 22. *Orders of the Day*. Mr. Clerk.

Item 22: Orders of the Day

Clerk: Thank you, Mr. Speaker. *Orders of the Day* for October 28:

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Recognition of Visitors in the Gallery
6. Oral Questions
7. Written Questions
8. Returns to Written Questions
9. Replies to Opening Address
10. Petitions
11. Responses to Petitions
12. Reports of Standing and Special Committees on Bills and Other Matters
13. Tabling of Documents
14. Notices of Motions
15. Notices of Motions for First Reading of Bills
16. Motions
17. First Reading of Bills
18. Second Reading of Bills
19. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters
 - Bill 14
 - Bill 22

20. Report of the Committee of the Whole

21. Third Reading of Bills

22. Orders of the Day

Thank you.

Speaker: Thank you, Mr. Clerk. This House stands adjourned until Friday, October 28, at 9:00 a.m.

Sergeant-at-Arms.

>>*House adjourned at 18:04*

